

Úřední věstník

Evropské unie

C 112



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

9. dubna 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament

2011/C 112/01

Rozhodnutí předsednictva Evropského parlamentu ze dne 29. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni

1

CS

Cena:
3 EUR

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

ROZHODNUTÍ PŘEDSEDNICTVA EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ze dne 29. března 2004 ⁽¹⁾,**kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003
o statutu a financování politických stran na evropské úrovni**

(2011/C 112/01)

PŘEDSEDNICTVO,

s ohledem na čl. 23 odst. 11 jednacího řádu Parlamentu,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 191 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni ⁽²⁾,
a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

(1) je třeba stanovit postupy pro poskytování a správu grantů určených jako příspěvek k financování politických stran a politických nadací na evropské úrovni;

s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾ (dále jen „finanční nařízení“), nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾ (dále jen „nařízení o prováděcích pravidlech“),

(2) finanční podpora politických stran a politických nadací na evropské úrovni je provozním grantem ve smyslu článku 108 a násl. finančního nařízení;

(3) finanční podpora politických nadací na evropské úrovni je doplňkem finanční podpory politických stran na evropské úrovni, protože je podmíněna přičleněním politické nadace k politické straně na evropské úrovni a její doplňující úlohou při dosahování dlouhodobých cílů politické strany. Z důvodu řádného finančního řízení a transparentnosti je každé poskytnutí finanční podpory předmětem rozhodnutí předsednictva, jež je oznámeno příjemci;

⁽¹⁾ Ve znění rozhodnutí předsednictva ze dne 1. února 2006, 18. února 2008 a 2. února 2011. Tato publikace se týká konsolidovaného znění rozhodnutí předsednictva ze dne 29. března 2004 ve znění rozhodnutí předsednictva ze dne 2. února 2011.

⁽²⁾ Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

ROZHODLO:

Článek 4

Rozhodnutí o žádosti o financování

Článek 1

Předmět

Tato pravidla stanoví prováděcí postupy k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni.

Není-li výslovně uvedeno jinak, platí tato pravidla pro politické strany na evropské úrovni (dále jen „strany“) i pro politické nadace na evropské úrovni (dále jen „nadace“).

Článek 1a

Pro účely financování stran a nadací přijímá předsednictvo na začátku každého volebního období orientační víceletý finanční rámec, založený na referenční základní částce pro každou stranu a na dodatkové částce podle počtu poslanců EP, kteří jsou členy příslušné strany. Tento rámec bude pro rozpočtový orgán Evropského parlamentu při každoročním rozpočtovém procesu základním východiskem, aniž by byly dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu vyplývající ze Smlouvy.

Článek 2

Výzva k předkládání návrhů

Evropský parlament zveřejní každý rok před koncem prvního pololetí výzvu k předkládání návrhů na poskytnutí grantů pro financování stran a nadací. Zveřejněný dokument stanoví kritéria a podmínky pro poskytování finančních prostředků Společenství a návrh časového rozvrhu pro postup jejich poskytování.

Článek 3

Žádost o financování

1. Pro účely použití článku 4 nařízení (ES) č. 2004/2003 předloží organizace, která chce získat grant ze souhrnného rozpočtu Evropské unie, písemnou žádost předsedovi Evropského parlamentu do 1. října, který předchází rozpočtovému roku, pro nějž je grant žádán. Podmínky stanovené v článku 3 nařízení (ES) č. 2004/2003 musí být splněny ke dni podání žádosti a dodržovány po celou dobu financování.

2. Formulář žádosti o grant je uveden v příloze těchto pravidel (viz příloha 1). Je k dispozici na internetové stránce Parlamentu.

3. Všechna oznámení podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2004/2003 se zasílají předsedovi Evropského parlamentu.

1. Na návrh generálního tajemníka posoudí předsednictvo žádosti o poskytnutí grantu na základě kritérií stanovených v článcích 3 a 4 nařízení (ES) č. 2004/2003 a rozhodne, které žádosti splňují podmínky pro financování. Předsednictvo a v průběhu vypracování rozhodnutí předsednictva generální tajemník mohou žadatele vyzvat, aby předložil další doklady nebo poskytl vysvětlení k dokladům přiloženým k žádosti ve lhůtě, kterou stanoví.

2. Do 1. ledna rozpočtového roku, pro nějž je grant žádán, vypracuje předsednictvo seznam příjemců a výši poskytnutých grantů. Není-li žádost o grant schválena, uvede předsednictvo v témže rozhodnutí důvody zamítnutí žádosti, zejména z hlediska kritérií stanovených v článcích 3 a 4 nařízení (ES) č. 2004/2003.

V případě, že by vzhledem k datu poslední schůze předsednictva před vánočním přerušením činnosti Parlamentu nebylo možné dokončit posouzení žádostí včas, může být termín uvedený v prvním pododstavci ve výjimečných případech prodloužen.

Předsednictvo rozhodne na základě hodnocení uvedeného v odstavci 1. Zohlední všechny změny, které nastaly v situaci žadatele po předložení žádosti, na základě oznámení, která obdrží podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2004/2003, a změn, které jsou obecně známy.

Podle čl. 10 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 2004/2003 se výše grantu poskytnutého každé straně určuje na základě počtu poslanců EP, kteří jsou členy strany, jež žádá o grant, v poslední den lhůty pro podávání žádostí, kromě případů, kdy se počet poslanců EP zvýší po přistoupení nových členských států.

Pokud budou referenční částky z důvodu změny počtu organizací žádajících o financování nebo počtu poslanců EP, kteří vstoupili do strany, která žádá o grant, podstatně odlišné od částek, které bylo možno očekávat podle článku 1a, informuje o tom generální tajemník neprodleně předsednictvo, které může vyzvat předsedu, aby předložil příslušnému výboru návrh na úpravu výše prostředků, které jsou k dispozici.

3. Generální tajemník nebo jím náležitě zmocněná osoba písemně informuje žadatele o rozhodnutí týkajícím se jejich žádostí. V případě, že byla žádost schválena, musí být k oznámení připojeno jako příloha rozhodnutí předsednictva o poskytnutí grantu. V případě, že žádost nebyla schválena, musí oznámení obsahovat důvody zamítnutí uvedené předsednictvem. Žadatelé, jejichž žádost předsednictvo zamítlo, se o této skutečnosti vyrozumí do 15 kalendářních dnů od oznámení rozhodnutí o poskytnutí grantu příjemcům.

Článek 5

Rozhodnutí o poskytnutí grantu

Grant poskytnutý příjemci je v souladu s čl. 108 odst. 1 posledním pododstavcem druhou odrážkou finančního nařízení předmětem rozhodnutí předsednictva o jeho udělení, jež je oznámeno příjemci. Znění návrhu rozhodnutí o poskytnutí grantu je uvedeno v příloze těchto pravidel (viz příloha 2).

Článek 6

Platby

1. Pokud předsednictvo nerozhodne jinak, vyplácí se granty příjemcům formou předběžného financování v podobě jedné platby ve výši 80 % maximální částky, která je provedena do 15 dnů od data rozhodnutí o poskytnutí grantu. Předběžné financování ve výši 100 % maximální částky je možné, pokud příjemce v souladu s článkem 182 prováděcích pravidel k finančnímu nařízení složí jistotu ve výši 40 % poskytovaného grantu.

2. Zůstatek se vyplácí po skončení období trvání nároku na financování z prostředků Společenství na základě výdajů, které příjemce skutečně vynaložil při plnění pracovního programu. Jestliže celková částka předchozích plateb překročí částku stanovenou pro konečnou výši grantu, Evropský parlament požádá o vrácení neoprávněně vyplacených částek.

3. Před 15. květnem a nejpozději do 30. června po skončení rozpočtového roku předloží příjemce tyto doklady, aby mohl Parlament vyplatit zůstatek grantu:

— závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu, jenž je popsán v příloze 1 oddílu II (2.1);

— závěrečné vyúčtování skutečně vynaložených výdajů, které lze financovat z grantu, na základě struktury předběžného rozpočtu;

— souhrnný přehled příjmů a výdajů podle účtů příjemce za období trvání nároku na financování, které je předmětem rozhodnutí o poskytnutí grantu, v němž je v případě stran přesně stanovena výše přebytku, který strana přenáší do příštího rozpočtového roku, a částka, která má být poskytnuta na finanční rezervu;

— seznam uvedený v čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení 2004/2003, v němž jsou vyjmenováni dárci a jejich dary o hodnotě vyšší než 500 EUR na rok a jednoho dárce;

— seznam smluv, jejichž hodnota je vyšší než 10 000 EUR, s uvedením příslušného smluvního partnera, jeho adresy a účelu zboží či služeb, avšak s výjimkou smluv o pronájmu kanceláří a pracovních smluv se zaměstnanci pobírajícími plat;

— zprávu o externím auditu účtů příjemce provedeném nezávislým subjektem nebo odborníkem oprávněným podle vnitrostátních právních předpisů provádět audit účetnictví a stanoveným Parlamentem pro všechny politické strany a nadace na evropské úrovni.

4. Účelem externího auditu je potvrdit, že:

— vyúčtování bylo vypracováno v souladu s vnitrostátními předpisy platnými pro příjemce, nevyskytují se v něm věcné chyby a podává věrný a pravdivý obraz finanční situace a provozních výsledků,

— finanční doklady předložené příjemcem Parlamentu jsou v souladu s finančními podmínkami rozhodnutí předsednictva o poskytnutí grantu,

— uváděné výdaje skutečně vznikly,

— výkaz příjmů je úplný,

— byly splněny závazky vyplývající z článků 6, 7, 8 a čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 2004/2003,

— pokud jde o granty poskytnuté stranám, byl jakýkoli přebytek přenesený do příštího rozpočtového roku využit v prvním čtvrtletí rozpočtového roku, podle čl. 6 písm. a),

— pokud jde o granty poskytnuté stranám, byly závazky vzniklé v souvislosti s čl. 109 odst. 4 finančního nařízení splněny.

Auditor je pověřen Parlamentem v souladu s platnými postupy pro zadávání zakázek, jež jsou stanoveny ve finančním nařízení. Odměnu auditora hradí Parlament.

5. Do dvou měsíců od obdržení dokladů uvedených v odstavci 3 schválí předsednictvo na základě návrhu generálního tajemníka závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu a závěrečné vyúčtování.

Předsednictvo a – v případě, že se vypracovává rozhodnutí předsednictva – generální tajemník mohou po vypracování rozhodnutí vyzvat příjemce, aby dodal podklady nebo veškeré další informace, které považuje za nezbytné pro schválení závěrečné zprávy a závěrečného vyúčtování. Příjemce předloží příslušné doklady do 15 dnů.

Po vyslechnutí zástupců příslušného příjemce může předsednictvo odmítnout závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování a požadovat předložení nové zprávy a nového vyúčtování. Příjemce předloží novou zprávu a nové vyúčtování do 15 dnů.

Pokud Parlament neodpoví písemně během výše uvedených dvou měsíců, považují se závěrečná zpráva a závěrečné vyúčtování za schválené.

6. Příjemce sdělí Parlamentu výši úroků nebo rovnocenných plnění plynoucích z prostředků získaných od Parlamentu v rámci předběžného financování. Toto oznámení musí být zasláno spolu s žádostí o vyplacení zůstatku, kterým je postup předběžného financování uzavřen. Inkasní příkaz k vrácení úroku příjemcem vystaví generální tajemník nebo osoba jím pověřená.

Článek 6a

Přenosy do příštího rozpočtového roku a na účet rezerv (platí pouze pro strany)

1. Přebytek příjmů

Přebytek příjmů rozpočtového roku N, který může být za podmínek uvedených v čl. 109 odst. 4 finančního nařízení přenesen do příštího rozpočtového roku a zapsán do zvláštní rezervy, vzniká rozdílem mezi celkovými výdaji, které lze financovat z grantu, a

- a) částkou prvotního grantu poskytnutého Evropským parlamentem na rozpočtový rok N, podle čl. 4 odst. 2 a
- b) vlastními zdroji strany vyčleněnými ke krytí výdajů, které lze financovat z grantu, a kterými strana dříve hradila výdaje, jež nelze financovat z grantu a využívala k tomu pouze své vlastní zdroje, a
- c) jakýmkoli přebytkem přeneseným z rozpočtového roku N-1.

2. Přenosy do příštího rozpočtového roku

- a) Přebytek příjmů, který lze přenést do rozpočtového roku N+1, nesmí překročit 25 % celkových příjmů uvedených v odst. 1 písm. a) a b).
- b) Částka skutečně přenášená bude zapsána do závěrečné rozvahy pro rozpočtový rok N jako „rezerva, která má být přenesena do rozpočtového roku N+1 ke krytí nákladů, jež lze financovat z grantu a které vzniknou v prvním čtvrtletí roku N+1“. Přidělením prostředků do této rezervy vzniknou náklady, jež lze financovat z grantu a které spadají do rozpočtového roku N.

- c) Dotyčná rezerva bude zaznamenána ve výsledovce pro rozpočtový rok N+1. Dočasné vypořádání účtu, ke kterému má dojít dne 31. března roku N+1, určí výdaje, které lze financovat z grantu a které skutečně vznikly k tomuto datu. Pokud je rezerva větší než výdaje, odečte se rozdíl mezi těmito dvěma částkami od grantu v momentě, kdy bude v souladu s článkem 7 stanoven konečný grant pro rok N.

3. Zvláštní účet rezerv

- a) Závěrečná rozvaha závazků může obsahovat zvláštní účet rezerv, na který mohou být připisovány pouze finanční prostředky, jež jsou přebytkem příjmu uvedeným v odstavci 1.
- b) Přebytek příjmu, který lze připsat na zvláštní účet rezerv, nesmí překročit rozdíl mezi příjmy uvedenými v odst. 1 písm. b) a minimální částí (15 %) vlastních zdrojů nezbytných ke krytí výdajů, které lze financovat z grantu a které skutečně vznikly, nebo jež byly zařazeny do rezervy, která má být přenesena do rozpočtového roku N+1.
- c) Na zvláštní účet rezerv nelze připsat obnos, který by zvýšil celkovou částku nad rámec referenční částky uvedené v třetím pododstavci čl. 109 odst. 4 finančního nařízení, která je definována jako aritmetický průměr celkových příjmů za poslední tři rozpočtové roky.

Článek 7

Stanovení konečné výše grantu

1. Bez ohledu na dodatečně získané informace z kontrol a auditů a po vyslechnutí zástupců příjemce, který žádost podal, rozhodne předsednictvo o konečné výši grantu, která bude poskytnuta na základě dokladů uvedených v čl. 6 odst. 3 a schválených předsednictvem.

2. Celková částka vyplacená příjemci Parlamentem nesmí v žádném případě překročit:

- maximální výši grantu stanovenou v čl. 1.3 odst. 2 rozhodnutí o poskytnutí grantu,
- 85 % skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu.

3. Grant nesmí překročit částku nutnou k vyrovnání příjmů a výdajů, které lze financovat z grantu, v rámci operačního rozpočtu příjemce, na základě něhož byl plněn pracovní program, a za žádných okolností nesmí příjemci vytvářet zisk ve smyslu čl. 109 odst. 4 finančního nařízení a článku 6a těchto pravidel. Jakýkoli přebytek je důvodem k odpovídajícímu snížení výše grantu.

4. Na základě takto stanovené konečné výše grantu a souhrnné částky všech dříve provedených plateb podle rozhodnutí o poskytnutí grantu stanoví předsednictvo výši zůstatku, který má být vyplacen a je roven částce, která dosud nebyla příjemci uhrazena. Jestliže souhrnná částka dříve provedených plateb překročí konečnou výši grantu, vydá generální tajemník nebo osoba jím pověřená inkasní příkaz k vrácení přeplatku.

Článek 8

Pozastavení a snížení grantu

Na návrh generálního tajemníka pozastaví předsednictvo platby nebo sníží grant, popřípadě zruší rozhodnutí o poskytnutí grantu, a může požadovat vrácení příslušných částek:

- a) v případě, že byl grant použit k úhradě výdajů, které nejsou v souladu s nařízením (ES) č. 2004/2003,
- b) v případě, že nebude podáno oznámení podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2004/2003,
- c) v případě nesplnění podmínek a povinností uvedených v článcích 3 a 6 nařízení (ES) č. 2004/2003,
- d) pokud nastane jedna ze situací uvedených v článcích 93 a 94 finančního nařízení.

Před přijetím rozhodnutí poskytne předsednictvo příjemci možnost vyjádřit se ke zjištěným nesrovnalostem.

Článek 9

Vrácení grantu

1. Jestliže byly některé částky vyplaceny příjemci neoprávněně nebo jestliže je požadavek na vrácení plateb podle podmínek rozhodnutí o poskytnutí grantu oprávněný, musí příjemce uvedené částky Parlamentu uhradit v souladu s uvedenými podmínkami a ve lhůtě stanovené Parlamentem.

2. Pokud příjemce nezaplatí ve lhůtě stanovené Parlamentem, bude mu Parlament účtovat z těchto částek úroky z prodlení v sazbě stanovené v čl. II.13 odst. 3 rozhodnutí o poskytnutí grantu. Úroky z prodlení se vztahují na období mezi stanoveným dnem splatnosti, tento den nepočítaje, a dnem, kdy Parlament skutečně celou dlužnou částku obdrží, včetně tohoto dne.

Článek 10

Kontroly a audity

1. Pravidelné ověřování podle čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 2004/2003 provádí generální tajemník.
2. Příjemce poskytne všechny podrobné informace požadované Parlamentem nebo jiným externím subjektem pověřeným

Parlamentem, aby Parlament mohl ověřit řádné plnění pracovního programu a podmínek rozhodnutí o poskytnutí grantu.

3. Příjemce musí uchovávat k dispozici Parlamentu všechny originální doklady, zejména účetní, bankovní a daňové doklady, popřípadě v řádně odůvodněných výjimečných případech ověřené kopie originálních dokladů, které se vztahují k rozhodnutí o poskytnutí grantu, po dobu pěti let ode dne úhrady konečného zůstatku podle článku I.4 rozhodnutí o poskytnutí grantu.

4. Příjemce grantu umožní buď přímo zaměstnancům Parlamentu, nebo kterémukoli jinému externímu subjektu, který k tomuto účelu Parlament zmocní, provedení kontroly způsobu využití grantu. Takové kontroly mohou být prováděny po dobu uplatňování rozhodnutí o poskytnutí grantu až do dne vyplacení zůstatku a po dobu pěti let ode dne vyplacení zůstatku. Popřípadě mohou být závěry kontrol důvodem k rozhodnutí předsednictva požadovat vrácení vyplacených částek.

5. Rozhodnutí o poskytnutí grantu obsahuje výslovné ustanovení o kontrole příjemců, kteří obdrželi grant ze souhrnného rozpočtu Evropské unie, prováděné Parlamentem a Účetním dvorem na základě záznamů a na místě.

Kontroly ex-post jsou prováděny schvalující osobou uvedenou v bodech 107 a 115 rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 5. května 2010 o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2008, Oddíl I – Evropský parlament.

6. Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) ⁽¹⁾ může kontroly a ověřování na místě provádět také OLAF v souladu s postupy stanovenými právem Společenství s ohledem na ochranu finančních zájmů Evropských společenství před podvody a jinými nesrovnalostmi. Popřípadě mohou být závěry kontrol důvodem k rozhodnutí předsednictva požadovat vrácení vyplacených částek.

Článek 11

Technická pomoc

1. Na návrh generálního tajemníka může předsednictvo poskytnout stranám technickou pomoc v souladu s rozhodnutím předsednictva ze dne 14. března 2000 o používání prostor Evropského parlamentu externími uživateli ve znění rozhodnutí ze dne 2. června 2003 a všechny další formy technické pomoci obsažené v následných pravidlech. Předsednictvo může přenést na generálního tajemníka pravomoc přijímat určitá rozhodnutí týkající se poskytování technické pomoci.

V tomto ohledu a podle čl. 1 odst. 2 se s politickými nadacemi zachází stejným způsobem jako s politickými stranami.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

2. Do tří měsíců od skončení každého rozpočtového roku předloží generální tajemník předsednictvu podrobnou zprávu o technické pomoci, kterou Parlament poskytuje stranám. Zpráva se poté zveřejní na internetových stránkách Parlamentu.

Článek 11a

Pravidla pro volební kampaně

Předsednictvo může v dostatečném předstihu před konáním voleb do Evropského parlamentu v roce 2009 přijmout pravidla pro způsobilost výdajů stran na kampaně vedené stranami v souvislosti s volbami do Evropského parlamentu.

Článek 12

Zveřejňování informací

1. Evropský parlament zveřejní na svých internetových stránkách přinejmenším informace uvedené v článku 9a nařízení (ES) č. 2004/2003 a v článku 169 nařízení (ES) č. 2342/2002 během prvních šesti měsíců následujícího rozpočtového roku.

2. Příjemce zveřejní přinejmenším informace podrobně uvedené v čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 2004/2003 do 30. září roku následujícího po rozpočtovém roce, kdy byl grant poskytnut, a to na svých internetových stránkách, nebo, v případě, že takové stránky neexistují, prostřednictvím vhodných médií.

Článek 13

Právo na opravný prostředek

Proti rozhodnutím přijatým na základě těchto pravidel lze podat opravný prostředek k Soudnímu dvoru Evropských společenství nebo k Soudu prvního stupně Evropských společenství v souladu s podmínkami uvedenými ve Smlouvě.

Článek 14

Přechodná ustanovení pro rozpočtový rok 2008

1. Evropský parlament sdělí dotčeným stranám co nejdříve poté, co byly dne 18. února 2008 přijaty změny těchto pravidel, informace týkající se přidružených nadací, o nichž se zmiňuje článek 2.

2. V případě, že strana předloží na základě úprav zavedených změnou nařízení (ES) č. 2004/2003 nebo na základě stávajících pravidel doplňující žádost ve smyslu článku 2 nařízení (ES) č. 1524/2007

- a) týkající se vlastního financování: pověřená schvalující osoba je pověřena podepsat odpovídající změněnou smlouvu o grantu bez dalšího rozhodnutí předsednictva,
- b) týkající se financování nadace: data 1. listopadu a 1. února stanovená v čl. 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 2 se nahrazují daty 28. března a 28. června.

Článek 15

Změna pravidel

Do 30. září 2010 předloží generální tajemník předsednictvu zprávu o provádění těchto pravidel. Tato zpráva bude obsahovat případné návrhy změn těchto pravidel a podmínek financování evropských politických stran stanovených nařízením (ES) č. 2004/2003.

Článek 16

Vstup v platnost

Změny přijaté předsednictvem dne 2. února 2011 platí počínaje postupem poskytování grantů na rok 2012. Tato pravidla budou zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* a na webových stránkách Evropského parlamentu.

PŘÍLOHA 1



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
 EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
 PARLEMENT EUROPÉEN PHARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
 EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
 PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
 EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

FINANCOVÁNÍ POLITICKÝCH STRAN NA EVROPSKÉ ÚROVNI	☐
FINANCOVÁNÍ POLITICKÝCH NADACÍ NA EVROPSKÉ ÚROVNI	☐

FORMULÁŘ ŽÁDOSTI O GRANT V ROCE 201_

Pozn.: Každá organizace musí předložit samostatnou žádost (žádosti strany a nadace nemohou být spojeny do společné žádosti).

OBSAH SLOŽKY

Tato tabulka je určena k tomu, aby Vám pomohla připravit složku s doklady k Vaší žádosti. Dále Vám doporučujeme použít tuto tabulku jako kontrolní seznam, abyste měli jistotu, že jste do složky zařadili všechny požadované doklady.

Doklady předkládané v tištěné podobě		Strany	Nadace
1	Originál průvodního dopisu, v němž je uvedena požadovaná výše grantu	1	1
2	Řádně vyplněný a podepsaný formulář žádosti (včetně čestného prohlášení)	1	1
3a	Stanovy žadatele ⁽¹⁾	1	1
3b	Úřední osvědčení o registraci ⁽¹⁾	1	1
3c	Nejnovější doklad o existenci žadatele	1	1
3d	Seznam ředitelů/členů vedení (příjmení a jméno, občanství, tituly nebo funkce ve straně, která podala žádost) ⁽¹⁾	1	1
4a	Dokumenty potvrzující, že žadatel splňuje podmínky stanovené v čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ⁽²⁾ ⁽³⁾	1	nehodí se
4b	Dokumenty potvrzující, že žadatel splňuje podmínky stanovené v čl. 3 odst. 1 písm. d) nařízení ⁽¹⁾	1	nehodí se
5	Program žadatele ⁽¹⁾	1	1
6	Souhrnná účetní závěrka za rok 201_ potvrzená externím auditorem ⁽⁴⁾	1	1
7	Popis pracovního programu na rok 201_	1	1
8	Předběžný operační rozpočet s uvedením výdajů splňujících podmínky pro financování z rozpočtu Společenství	1	1

⁽¹⁾ Nebo prohlášení, že nedošlo ke změnám oproti dokumentům, které již byly předloženy.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni ve znění nařízení (ES) č. 1524/2007.

⁽³⁾ Včetně seznamu zvolených osob uvedeného v čl. 3 odst. 1 písm. b) prvním pododstavci a v čl. 10 odst. 1 písm. b).

⁽⁴⁾ Pokud žádající subjekt nebyl zřízen v průběhu daného roku.

ODDÍL I: Administrativní informace týkající se žadatele

1.1. IDENTIFIKACE ŽADATELE

Název žadatele (plný registrovaný název):

Zkrácený název (pokud existuje):

Zkratka (pokud existuje):

Právní postavení žadatele:

Úřední identifikační číslo (nebo obdobná informace):

DIČ plátce DPH:

Jméno a titul (funkce) osoby zmocněné činit právní úkony jménem žadatele:

.....

Jméno a titul (funkce) osoby odpovědné za řízení pracovního programu uvedeného v oddílu II.2.1:

.....

Jméno a titul (funkce) osoby odpovědné za technickou stránku dohody:

.....

Adresa žadatele:

Ulice:

Č.:

PSC:

Město/Obec:

Stát:

Tel.:

Fax:

E-mail:

Internetová stránka:

**1.2. INFORMACE PŘEDKLÁDANÉ SE ŽADOSTÍ
(s podpisem a razítkem banky)****MAJITEL ÚČTU**

NÁZEV:

ADRESA:

MĚSTO / OBEC: PSČ:

STÁT: DIČ PLÁTCE DPH:

KONTAKTNÍ OSOBA:

TELEFON: FAX:

E-MAIL:

BANKA:

NÁZEV:

ADRESA:

MĚSTO / OBEC: PSČ:

BANKOVNÍ ÚČET:

IBAN:

BIC / SWIFT:

Poznámky:

1.3. OSTATNÍ FINANČNÍ PŘÍSPĚVKY POSKYTNUTÉ SPOLEČENSTVÍM

Žadosti o grant / půjčku nebo nabídky na poskytování služeb předložené (nebo které mají být předloženy) evropským institucím a orgánům na rozpočtový rok, na který je požadován grant:

Pro každý grant, smlouvu nebo půjčku uveďte prosím:

(uveďte tolikrát, kolikrát je zapotřebí)

Dotčený program Společenství (případá-li v úvahu):

Název akce:

Orgán Společenství, který rozhoduje o poskytnutí grantu:

Plánovaná doba trvání akce:

Odhadovaná výše grantu, smlouvy nebo půjčky:

Pozn.: Žadatel musí bez prodlení vyrozumět Evropský parlament o každé žádosti o poskytnutí finančních prostředků nebo o finančních prostředcích, které byly schváleny PO předložení této žádosti o poskytnutí grantu.

ODDÍL II: Popis pracovního programu**2.1. Popis a časový rozvrh činností Vaší organizace, na které žádáte o grant**

Pracovní program poskytuje pouze orientační, nikoliv závazný rámec plánovaných činností.

ODDÍL III: Prohlášení

1. Prohlášení ⁽¹⁾

Já, níže podepsaný, tímto potvrzuji, že:

- organizace žadající o grant se nenachází v žádné ze situací uvedených v čl. 93 odst. 1 a v článku 94 finančního nařízení Evropských společenství, ⁽²⁾
- organizace žadající o grant je finančně a organizačně způsobilá plnit pracovní program popsany v žádosti,
- organizace žadající o grant dodrží a schvaluje tyto základní podmínky a bude bezvýhradně spolupracovat s Evropským parlamentem, pokud jde o dohled nad její činností,
- informace uvedené v žádosti a jejích přílohách jsou přesné a před Evropským parlamentem nebyly zcela ani zčásti zatajeny žádné informace.

Podpis osoby s podpisovým právem:

Titul (paní, pan, prof. ...), příjmení a jméno:	
Funkce v organizaci žadající o grant:	
Místo / datum:	
Podpis:	

⁽¹⁾ vyplní všichni žadatelé

⁽²⁾ Čl. 93 odst. 1: [...]:

- a) na které byl prohlášen konkurz, kteří jsou v likvidaci, jejich podnikání podléhá soudní správě, jsou ve vyrovnacím řízení, zastavili podnikatelskou činnost nebo se nacházejí na základě vnitrostátních právních a správních předpisů v podobné situaci;
 - b) kteří byli pravomocně odsouzeni pro trestný čin související s jejich podnikáním;
 - c) kteří se dopustili vážného profesního pochybení, které bylo zadavatelem prokazatelně zjištěno;
 - d) kteří nesplnili své povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení nebo placení daní a poplatků podle právních předpisů státu, v němž jsou usazeni, nebo podle právních předpisů státu zadavatele nebo státu, ve kterém se má uskutečnit zakázka;
 - e) kteří byli pravomocně odsouzeni za podvod, podplácení, zločinné spolčení nebo za jinou nezákonnou činnost poškozující finanční zájmy Společenství;
 - f) je-li jim v současné době uložena správní sankce podle čl. 96 odst. 1.
- Článek 94: [...]
- a) jsou ve střetu zájmů;
 - b) předložili nesprávné prohlášení při poskytování informací požadovaných zadavatelem jako podmínka pro účast na veřejné zakázce nebo tyto informace nepředložili.

2. Prohlášení⁽¹⁾

My, níže podepsaní, tímto potvrzujeme, že:

- politická nadace na evropské úrovni je organizace přičleněná k politické straně na evropské úrovni od DD/MM/RRRR,
- politická nadace na evropské úrovni svou činností v rámci cílů a základních hodnot Evropské unie podporuje a doplňuje cíle této politické strany na evropské úrovni,
- existuje příslušná míra oddělení každodenního řízení a řídicích struktur politické nadace na evropské úrovni na jedné straně a politické strany na evropské úrovni, k níž je tato nadace přidružena, na straně druhé.

Podpis osoby s podpisovým právem (strana):

Titul (paní, pan, prof. ...), příjmení a jméno:	
Název politické strany na evropské úrovni:	
Funkce v politické straně na evropské úrovni:	
Místo/datum:	
Podpis:	

Podpis osoby s podpisovým právem (nadace):

Titul (paní pan, prof. ...), příjmení a jméno:	
Funkce v politické nadaci na evropské úrovni:	
Místo/datum:	
Podpis:	

⁽¹⁾ Je třeba vyplnit pouze v případě, že o grant žádají politické nadace na evropské úrovni.

Toto prohlášení se poskytuje jako důkaz, že jsou splněny podmínky čl. 3 odst. 2 písm. a) nařízení. To nečiní politickou stranu na evropské úrovni odpovědnou v případě pohledávky vůči politické nadaci na evropské úrovni.

PŘÍLOHA 2a

STRANA

PŘEDSEDNICTVO EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ROZHODNUTÍ O POSKYTNUTÍ GRANTU

Číslo:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, zejména na čl. 10 odst. 4, a na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na článek 224 této Smlouvy, s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení č. 2004/2003“) a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na čl. 23 odst. 11 jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na rozhodnutí předsednictva Evropského parlamentu ze dne 29. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni (dále jen „nařízení ze dne 29. března 2004“) ⁽²⁾, a zejména na článek 5 tohoto rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

1. Toto rozhodnutí je výsledkem výzvy k předkládání návrhů, již byli uchazeči informováni o vzorovém rozhodnutí Parlamentu o poskytnutí grantu a o obecných podmínkách. Předložení žádosti o grant předpokládá schválení obecných podmínek připojených k tomuto rozhodnutí.
2. předložil žádost o poskytnutí finančních prostředků dne
[příjemce] [datum přijetí žádosti Evropským parlamentem]
3. Předsednictvo přezkoumalo tuto žádost na své schůzi dne
[datum]

ROZHODLO TAKTO:

Grant získal:

.....
[plný oficiální název příjemce].....
[právní forma].....
[identifikační číslo].....
[plná oficiální adresa].....
[DIČ],

dále jen „příjemce“,
zastupovaný pro účely tohoto rozhodnutí o poskytnutí
grantu:,

s cílem podpořit roční pracovní program příjemce

za podmínek stanovených ve stávajícím rozhodnutí o poskytnutí grantu (dále jen „rozhodnutí“) včetně **zvláštních podmínek, obecných podmínek a příloh:**

příloha I Pracovní program příjemce

příloha II Předběžný operační rozpočet příjemce,

které jsou nedílnou součástí tohoto rozhodnutí o poskytnutí grantu.

2. Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před ustanoveními jiných částí rozhodnutí o poskytnutí grantu.

Ustanovení obecných podmínek mají přednost před přílohami.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ Ve znění rozhodnutí předsednictva ze dne 1. února 2006, 18. února 2008 a 2. února 2011.

I — ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY**ČLÁNEK I.1 — ÚČEL GRANTU**

- I.1.1 Účelem uděleného grantu je podpořit roční pracovní program příjemce, který odpovídá jeho činnosti a cílům uvedeným v jeho stanovách, na rozpočtový rok RRRR.
- I.1.2 Příjemce se zavazuje učinit v rámci svých možností a na vlastní odpovědnost veškeré kroky nezbytné ke splnění svého pracovního programu podle přílohy. Příjemce se dále zavazuje dodržovat ve svém programu a při své činnosti zásady, na nichž je založena Evropská unie, a to zásady svobody, demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a právního státu.

ČLÁNEK I.2 — TRVÁNÍ

- I.2 Finanční zdroje poskytnuté Evropským parlamentem na úhradu výdajů je možné čerpat v období od DD/MM/RR do DD/MM/RR.

ČLÁNEK I.3 — FINANCOVÁNÍ PRACOVNÍHO PROGRAMU

- I.3.1 Celkový objem výdajů, které může financovat Evropský parlament, se odhaduje na [...] EUR, v souladu s předběžným operačním rozpočtem příjemce uvedeným v příloze II. Tento předběžný operační rozpočet musí být vyrovnaný a musí v něm být rozepsány všechny odhadované operační výdaje a příjmy příjemce v daném období, přičemž jsou výdaje, které lze financovat z grantu, uvedeny odděleně od výdajů, které z grantu financovat nelze, podle definice výdajů uvedené v článku II.11.

- I.3.2 Evropský parlament přispěje nejvýše částkou [...] EUR, která odpovídá [...] % celkové výše odhadovaných výdajů, které lze financovat z grantu, uvedených v odstavci 1. Konečná výše grantu se stanoví podle článku II.14, aniž jsou dotčena ustanovení článku II.16.

Po stanovení konečné výše grantu může příspěvek Evropského parlamentu dosáhnout maximální výše stanovené v předchozím pododstavci a nesmí za žádných okolností překročit 85 % skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu. Externí zdroje financování a jejich výše se podrobně uvedou v předběžném rozpočtu uvedeném v odstavci 1.

- I.3.3 Při plnění pracovního programu může příjemce provést úpravu předběžného rozpočtu přesunem mezi kategoriemi výdajů, které lze financovat z grantu, pokud tato úprava neovlivní plnění pracovního programu a pokud bude zachována celková výše těchto výdajů uvedená v odstavci 1. Příjemce musí o těchto úpravách písemně vyrozumět Evropský parlament.

ČLÁNEK I.4 — PLATEBNÍ PODMÍNKY

Na základě pracovního programu a předběžného časového rozvrhu výdajů, které lze financovat z grantu, se grant vyplácí podle níže uvedeného časového rozvrhu a za níže uvedených podmínek:

- I.4.1 Předběžné financování:

Platba ve výši [...] EUR, která odpovídá 80 % částky uvedené v čl. I.3 odst. 2, se příjemci vyplácí do 15 dnů od přijetí stávajícího rozhodnutí.

Další platba ve výši [...] EUR, která odpovídá zbývajícím 20 % částky uvedené v čl. I.3 odst. 2, se příjemci vyplácí do 15 dnů od složení jistoty ve smyslu článku 182 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, jež představuje 40 % celkové částky grantu.

- I.4.2 Vyplacení zůstatku

Žádost o vyplacení zůstatku musí být podána do 15. května a nejpozději do 30. června následujícího rozpočtového roku a musí k ní být připojena závěrečná zpráva o plnění pracovního programu, závěrečné vyúčtování skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu, rozepsaných podle struktury předběžného rozpočtu, souhrnný přehled příjmů a výdajů podle závěrky příjemce v období trvání nároku na financování, které je předmětem rozhodnutí, v němž je podrobně uvedena výše přebytku, který příjemce přenesl do příštího rozpočtového roku, a částka, která má být poskytnuta na finanční rezervu, a zpráva o externím auditu účetnictví příjemce provedeném nezávislým subjektem nebo odborníkem oprávněným podle vnitrostátních právních předpisů provádět audit účetnictví. Evropský parlament do dvou měsíců rozhodne o přijetí nebo odmítnutí závěrečné zprávy o činnosti nebo si vyžádá dodatečné doklady nebo informace v souladu s postupem podle čl. II.12 odst. 2. Příjemce popřípadě poskytne do 15 dnů doplňující informace nebo předloží novou zprávu.

Do 30 dnů poté, co Evropský parlament schválí zprávu o činnosti přiloženou k žádosti o vyplacení zůstatku, se příjemci vyplácí zůstatek stanovený podle článku II.14, popřípadě bude zpětně vymáhána neoprávněně vyplacená částka. Evropský parlament může tuto lhůtu pozastavit v souladu s postupem stanoveným v čl. II.13 odst. 2.

(1) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES, Euratom) č. 478/2007 ze dne 23. dubna 2007, Úř. věst. L 111, 28.4.2007, s. 13.

ČLÁNEK I.5 — BANKOVNÍ ÚČET

Platby se uskutečňují v eurech na bankovní účet nebo podúčet příjemce, jehož detaily jsou uvedeny zde:

Název banky:

Adresa pobočky, u níž je účet veden:

Přesný název majitele účtu:

Celé číslo účtu (včetně kódů banky):

IBAN:

BIC / SWIFT:

Tento účet nebo podúčet musí umožňovat identifikaci plateb provedených Evropským parlamentem a musí být používán výhradně pro příjem peněžních prostředků od Evropského parlamentu v souvislosti s plněním pracovního programu, pro nějž byl grant poskytnut. Pokud částky vyplácené na účet příjemce přinášejí úroky nebo jiné obdobné plnění podle právních předpisů státu, na jehož území je účet veden, vrátí se tyto úroky nebo jiné obdobné plnění, pokud vznikly v souvislosti s platbami předběžného financování, Evropskému parlamentu za podmínek stanovených v čl. II.13 odst. 4.

ČLÁNEK I.6 — OBECNÁ SPRÁVNÍ USTANOVENÍ

Veškerá komunikace adresovaná Evropskému parlamentu ve spojení s tímto rozhodnutím probíhá písemnou formou s uvedením čísla rozhodnutí a je zasílána na následující adresu:

Evropský parlament
Předseda / předsedkyně
c/o generální ředitel pro finance
Office SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

Běžná poštovní zásilka se považuje za doručenu dnem, kdy ji úředně zaregistruje poštovní služba Evropského parlamentu.

Toto rozhodnutí je adresováno příjemci na následující adresu:

Pan/Paní

[Titul]

[Oficiální název organizace příjemce]

[Úplná oficiální adresa]

Jakákoli změna adresy příjemce je Evropskému parlamentu sdělována písemně.

ČLÁNEK I.7 — OCHRANA ÚDAJŮ

Na veškeré údaje osobní povahy uvedené v tomto rozhodnutí se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽¹⁾. Tyto údaje mohou být použity výhradně v rámci provádění a kontroly tohoto rozhodnutí generálním ředitelstvím pro finance Evropského parlamentu, popřípadě mohou být poskytnuty subjektům příslušným pro provádění kontroly a auditu podle práva Unie.

Příjemce může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům za účelem kontroly nebo doplnění nepřesných či neúplných údajů. Se žádostmi týkajícími se zpracování osobních údajů se může příjemce obracet na generální ředitelství pro finance Evropského parlamentu a na oddělení pro ochranu osobních údajů Evropského parlamentu. Příjemce může kdykoli podat stížnost k evropskému inspektorovi ochrany údajů ve věci zacházení se svými osobními údaji.

II — OBECNÉ PODMÍNKY**ČÁST A: PRÁVNÍ a SPRÁVNÍ USTANOVENÍ****ČLÁNEK II.1 — ODPOVĚDNOST**

II.1.1 Příjemce nese výhradní odpovědnost za dodržování všech právních předpisů, které se na něj vztahují.

II.1.2 Evropský parlament nenese za žádných okolností odpovědnost v případě jakýchkoli nároků vznášených na základě rozhodnutí v souvislosti se škodami vzniklými při plnění pracovního programu. Evropský parlament nebere v potaz žádosti o náhradu škody nebo proplacení výloh v souvislosti s těmito nároky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

- II.1.3 Kromě případů vyšší moci je příjemce povinen nahradit veškeré škody způsobené Evropskému parlamentu v důsledku plnění nebo nesprávného plnění pracovního programu.
- II.1.4 Příjemce nese výhradní odpovědnost vůči třetím stranám včetně odpovědnosti za veškeré škody, které jim vzniknou při plnění pracovního programu.

ČLÁNEK II.2 — STŘET ZÁJMŮ

1. Podle článku 52 finančního nařízení přijme příjemce veškerá opatření nezbytná k odstranění rizika, že by mohlo dojít ke střetu zájmů, který by mohl ohrozit nestranné a objektivní plnění pracovního programu. Ke střetu zájmů by mohlo dojít zejména v důsledku ekonomických zájmů, státní příslušnosti, rodinných nebo emocionálních vazeb nebo jiných společných zájmů. Politická spřízněnost nezpůsobuje střet zájmů v případě dohod uzavřených mezi politickou stranou a spřízněnou politickou nadací a mládežnickou organizací.
2. Jakákoli situace, která představuje střet zájmů, či by k němu mohla vést během plnění pracovního programu, musí být písemně a neprodleně oznámena Evropskému parlamentu. Příjemce se zavazuje podniknout veškeré kroky nezbytné k okamžitému napravení této situace.
3. Evropský parlament si vyhrazuje právo ověřit si, zda jsou přijatá opatření vhodná a v případě nezbytnosti může požadovat, aby příjemce v určité lhůtě podnikl další kroky.

ČLÁNEK II.3 — ZACHOVÁNÍ DŮVĚRNOSTI

Pokud není v rozhodnutí uvedeno jinak, Evropský parlament a příjemce se zavazují zachovat důvěrnost veškerých dokladů, informací nebo jiných materiálů, které jsou v přímém vztahu k předmětu pracovního programu, na nějž se poskytuje grant, a jsou řádně označeny, pokud by jejich zveřejnění mohlo ohrozit zájmy buď Evropského parlamentu, nebo příjemce.

ČLÁNEK II.4 — ZVEŘEJŇOVÁNÍ

- II.4.1 Pokud Evropský parlament nepožádá o jiný postup, musí být ve veškerých sděleních nebo publikacích příjemce týkajících se plnění pracovního programu včetně konferencí a seminářů uvedeno, že se jedná o činnost, na niž je poskytována finanční podpora Evropského parlamentu.

Ve veškerých sděleních nebo publikacích příjemce v jakékoli formě a v jakémkoli sdělovacím prostředku musí být uvedeno, že odpovědnost za ně nese výhradně autor a že Evropský parlament nenese odpovědnost za jakékoli případné použití informací obsažených v těchto sděleních nebo publikacích.

- II.4.2 Evropský parlament je oprávněn zveřejnit v jakékoli formě a v jakémkoli sdělovacím prostředku, a to včetně zveřejnění na internetu, tyto informace:

- název a adresu příjemce,
- účel, pro který byl grant poskytnut,
- výši poskytnuté částky a její podíl na celkovém operačním rozpočtu příjemce,
- konečnou výši grantu,
- údaje o technické pomoci poskytnuté Evropským parlamentem.

ČLÁNEK II.5 — HODNOCENÍ

Provádí-li Evropský parlament průběžné nebo závěrečné hodnocení výsledků činnosti, na niž byl poskytnut grant, vzhledem k cílům stanoveným v nařízení (ES) č. 2004/2003, musí se příjemce zavázat, že Evropskému parlamentu nebo osobám jím zmocněným dá k dispozici veškeré doklady nebo informace, které umožní toto hodnocení úspěšně provést, a poskytne jim přístupová práva podle článku II.16.

ČLÁNEK II.6 — VYŠŠÍ MOC

- II.6.1 Vyšší mocí se rozumí jakákoli nepředvídatelná a výjimečná situace nebo událost, která je mimo kontrolu Evropského parlamentu nebo příjemce, není důsledkem chyby nebo nedbalosti stran, brání jedné ze stran splnit jednu z jejích povinností podle tohoto rozhodnutí a nemohla být přes veškeré úsilí překonána. Za případy vyšší moci, jimiž Evropský parlament či příjemce odůvodňuje neplnění rozhodnutí, nelze považovat technické závady nebo zpoždění při dodání vybavení nebo materiálu (pokud nejsou samy zaviněny vyšší mocí), neshody se zaměstnanci, stávky nebo finanční potíže.
- II.6.2 Pokud Evropský parlament nebo příjemce čelí případu vyšší moci, oznámí tuto skutečnost neprodleně druhé smluvní straně doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem, v němž uvede povahu, pravděpodobnou dobu trvání a předpokládané důsledky této události.
- II.6.3 Za porušení povinností vyplývajících z dohody smluvní stranou se nepovažuje případ, kdy Evropskému parlamentu nebo příjemci v jejich plnění brání vyšší moc. Evropský parlament a příjemce přijmou všechna opatření nezbytná k minimalizaci případných škod způsobených vyšší mocí.

ČLÁNEK II.7 — ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK

Pokud příjemce musí zadat za účelem plnění pracovního programu zakázku a pokud jsou tyto zakázky uvedeny v operačním rozpočtu jako výdaje, které lze financovat z grantu, musí příjemce vypsát výběrové řízení a zadat zakázku tomu uchazeči, který předloží z ekonomického hlediska nejvýhodnější nabídku, tj. nabídku s nejlepším poměrem kvality a ceny, přičemž je třeba dodržet zásady transparentnosti a rovného zacházení s uchazeči a zajistit, aby nedošlo ke střetu zájmů.

Příjemce nese výhradní odpovědnost za plnění pracovního programu a dodržování podmínek rozhodnutí. Příjemce se zavazuje, že učiní veškerá opatření nezbytná k tomu, aby se dodavatel vzdal všech nároků vůči Evropskému parlamentu podle rozhodnutí.

ČLÁNEK II.8 — POSTOUPENÍ

Pohledávky vůči Evropskému parlamentu nelze převádět.

V odůvodněných případech může Evropský parlament výjimečně souhlasit s postoupením rozhodnutí nebo jeho části a dotyčných plateb třetí straně, a to na písemnou žádost příjemce s uvedením důvodů. Evropský parlament musí svůj souhlas vyjádřit písemně před uskutečněním plánovaného postoupení. Pokud tento souhlas není dán nebo pokud nejsou dodrženy podmínky, za nichž byl dán, není postoupení pro Evropský parlament závazné a nemá pro něj žádné právní účinky.

Postoupení v žádném případě nezbavuje příjemce závazků vůči Evropskému parlamentu.

ČLÁNEK II.9 — Odstoupení od grantu

II.9.1 Ze strany příjemce

Příjemce se může kdykoli zříci grantu s výpovědní lhůtou 30 dnů, aniž by byl povinen poskytnout náhradu škody z důvodu odstoupení od grantu.

II.9.2 Ze strany Evropského parlamentu

Evropský parlament může odstoupit od grantu, aniž by byl povinen poskytnout náhradu škody, za těchto okolností:

- a) pokud příjemce již nesplňuje podmínky pro poskytnutí finančních prostředků uvedené v článcích 3, 6 a 7 nařízení (ES) č. 2004/2003,
- b) pokud došlo u příjemce k změnám v právní, finanční, technické, organizační nebo kontrolní oblasti, které by mohly podstatným způsobem ovlivnit rozhodnutí nebo zpochybnit rozhodnutí o poskytnutí grantu,
- c) pokud příjemce neplní některou ze zásadních povinností vyplývajících pro něj z rozhodnutí včetně jejich příloh,
- d) v případech vyšší moci oznámených podle článku II.6,
- e) pokud byl na příjemce vyhlášen konkurz, je v likvidaci nebo se nachází v obdobné situaci,
- f) pokud příjemce vědomě poskytl nepravdivé informace nebo předložil zprávy, které neodpovídají skutečnosti, aby získal grant, který je předmětem rozhodnutí,
- g) pokud se příjemce úmyslně nebo z nedbalosti dopustil závažného pochybení při plnění rozhodnutí a rovněž v případě podvodů, úplatkářství a jiné nedovolené činnosti poškozující finanční zájmy Evropské unie. Závažným pochybením při plnění rozhodnutí se rozumí porušení ustanovení uvedených v rozhodnutí nebo právních předpisů v důsledku konání nebo opomenutí příjemce, které poškozuje nebo může poškodit rozpočet Unie.
- h) pokud byl příjemce na základě rozsudku soudu shledán vinným ze spáchání trestného činu v souvislosti se svým podnikáním nebo pokud se prokazatelně dopustil vážného profesního pochybení.

II.9.3 Postup odstoupení od grantu

Postup odstoupení od dohody je zahájen doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem.

V případech uvedených v čl. II.9 odst. 2 písm. a), b), c) a e) má příjemce 30 dnů na vyjádření připomínek, popřípadě na přijetí opatření nezbytných k obnovení dodržení závazků vyplývajících z rozhodnutí. Pokud Evropský parlament neuzná připomínky příjemce, a to písemně do 30 dnů od jejich obdržení, postup odstoupení od grantu pokračuje.

Je-li zasláno oznámení o odstoupení od grantu, končí platnost grantu po uplynutí výpovědní lhůty, která začíná dnem, kdy příjemce obdržel rozhodnutí Evropského parlamentu o odstoupení od grantu.

Pokud v případech uvedených v čl. II.9 odst. 2 písm. d), f), g) a h) není dohoda vypovězena, končí platnost grantu dnem následujícím po dni, kdy příjemce obdržel rozhodnutí Evropského parlamentu o odstoupení od grantu.

II.9.4 Důsledky odstoupení od grantu

V souladu s ustanoveními článku II.14 provede Evropský parlament v případě odstoupení od grantu pouze platby související s výdaji, které lze financovat z grantu, které příjemci skutečně vznikly ke dni odstoupení od grantu. Výdaje spojené s platnými závazky, které však jsou splatné až po ukončení platnosti grantu, se neberou v potaz. Příjemce podá do 60 dnů ode dne odstoupení od dohody, tak jak bylo oznámeno Evropským parlamentem, žádost o konečnou platbu podle čl. II.12 odst. 2. Pokud Evropský parlament neobdrží žádost o konečnou platbu ve stanovené lhůtě, nebudou proplaceny náklady vzniklé příjemci až do dne odstoupení od grantu, popřípadě budou Evropskému parlamentu vráceny částky odpovídající nákladům, které nemají oporu ve zprávách o činnosti a ve vyúčtováních schválených Evropským parlamentem.

Ve výjimečném případě, pokud na konci výpovědní lhůty uvedené v čl. II.9 odst. 3 Evropský parlament odstoupí od grantu, neboť příjemce nepředložil závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu a závěrečné vyúčtování, v němž jsou uvedeny výdaje, které lze financovat z grantu a které vznikly ve lhůtě stanovené v čl. I.4. odst. 2 a neučinil tak ani do dvou měsíců od obdržení písemné upomínky Evropského parlamentu zasláné doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem, neproplácí Evropský parlament výdaje vzniklé příjemci do dne, kterým končí období trvání nároku na financování z prostředků Unie, a budou mu vráceny částky odpovídající výdajům, které nemají oporu ve zprávách o činnosti a ve vyúčtováních schválených Evropským parlamentem.

Pokud Evropský parlament odstoupí od dohody z důvodů uvedených v čl. II.9 odst. 2 písm. f), g) nebo h), může výjimečně požadovat vrácení grantu nebo jeho části vyplacené v rámci rozhodnutí na základě zpráv o činnosti a vyúčtování, které schválil, a to ve výši úměrné závažnosti pochybení a poté, co byla příjemci poskytnuta možnost vyjádřit své připomínky.

II.9.5 Jiné důvody odstoupení od grantu

Pokud Evropský parlament zjistí, že politická strana na evropské úrovni již nesplňuje některou z podmínek podle čl. 3 písm. a), b) a c) nařízení (ES) č. 2004/2003, je dotčený příjemce, který z tohoto důvodu ztratil uvedené postavení, v souladu s tímto nařízením z financování vyloučen.

ČLÁNEK II.10 — FINANČNÍ SANKCE

Podle finančního nařízení jsou příjemci, který podle Evropského parlamentu vážně porušuje své povinnosti vyplývající z rozhodnutí, uloženy finanční sankce ve výši 2 až 10 % hodnoty grantu v souladu se zásadou úměrnosti. V případě opakovaného nedodržování povinností v průběhu pěti let po prvním případě porušení dohody o grantu může být výše sankce zvýšena na 4 až 20 %. Případné rozhodnutí Evropského parlamentu uložit příjemci finanční sankce musí být příjemci oznámeno písemně.

ČÁST B: FINANČNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK II.11 — VÝDAJE, KTERÉ LZE FINANCOVAT Z GRANTU

II.11.1 Aby výdaje mohly být financovány ze zdrojů Unie, musí splňovat tato obecná kritéria:

- musí být v přímém vztahu k předmětu rozhodnutí a musí být uvedeny v předběžném rozpočtu připojeném k rozhodnutí,
- musí být nezbytné pro plnění pracovního programu, který je předmětem rozhodnutí,
- musí být přiměřené a oprávněné, musí být v souladu se zásadami řádného finančního řízení a úspornosti a zejména se zásadou hospodárnosti a efektivity nákladů,
- jejich vznik musí spadat do období trvání nároku na financování z prostředků Unie podle čl. I.2 odst. 2. rozhodnutí, s výjimkou nákladů vzniklých v souvislosti se závěrečnými zprávami a osvědčeními o vyúčtováních a souvisejících účtech,
- musí být příjemcem skutečně vynaloženy, zaznamenány v účetnictví příjemce podle příslušných účetních zásad a musí být součástí prohlášení předkládaného podle příslušných právních předpisů v oblasti daní a sociálního zabezpečení,
- musí být identifikovatelné a ověřitelné.

Vnitřní účetní a kontrolní postupy příjemce musí umožňovat sladění výdajů a příjmů v rámci pracovního programu s účetními doklady a souvisejícími podklady.

II.11.2 Za výdaje, které lze financovat z grantu, se považují zejména níže uvedené operační výdaje, pokud splňují podmínky uvedené v předchozím odstavci:

- správní výdaje a výdaje související s technickým zabezpečením, se schůzemi, výzkumem, zahraničními styky, studii, informační a publikační činností,
- náklady na zaměstnance, odpovídající reálným mzdám zvýšeným o odvody na sociální zabezpečení a další zákonné poplatky zahrnuté do odměn, pokud nepřekročí průměrnou výši mezd obvykle vyplácených příjemcem,
- cestovní výdaje a výdaje na pobyt proplácené zaměstnancům, pokud jsou v souladu s obvyklou praxí příjemce ohledně cestovních výdajů,
- výdaje na nákup vybavení, pokud je získané vybavení určeno přednostně k plnění pracovního programu a pokud se jejich ocenění a odpisy provádějí v souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 2004/2003. Evropský parlament může vzít v úvahu pouze tu část odpisu, která odpovídá období trvání nároku na financování z prostředků Unie podle rozhodnutí, s výjimkou případů, v nichž povaha vybavení nebo způsob použití opravňuje Evropský parlament k odlišnému posouzení,

- výdaje na spotřební zboží,
- náklady vyplývající z jiných smluv, které příjemce uzavřel za účelem plnění pracovního programu, pokud jsou splněny podmínky uvedené v článku II.7,
- náklady vyplývající přímo z požadavků rozhodnutí, popřípadě včetně nákladů na finanční služby (zejména náklady na finanční záruky).

II.11.3 Za výdaje, které **nelze** financovat z grantu, se považují tyto výdaje:

- navýšení základního kapitálu a výnosy z vložených prostředků,
- dluhy a úroky,
- rezervy,
- dlužné úroky,
- problematické pohledávky vůči třetím stranám,
- kurzové ztráty,
- DPH, ledaže příjemce doloží, že mu nemůže být vrácena,
- výdaje vykázané a vzniklé v souvislosti s konkrétními opatřeními pro vznik nároku na financování z prostředků Unie,
- nadměrné nebo nerozvážené vynaložené výdaje.

II.11.4 V řádně odůvodněných případech může Evropský parlament souhlasit s tím, že konkrétní opatření pracovního programu uvedeného v čl. I.3 odst. 2 budou částečně spolufinancována formou věcného plnění. V tom případě hodnota těchto příspěvků nesmí překročit:

- buď náklady, které skutečně vznikly a jsou řádně doloženy účetními doklady třetích stran, které tyto příspěvky poskytly zdarma, ale nesly příslušné náklady,
- nebo náklady obvyklé na dotyčném trhu pro příslušný typ příspěvku v případě, že nedojde k úhradě žádných nákladů.

Tento článek se nevztahuje na příspěvky ve formě nemovitého majetku.

Má-li spolufinancování formu věcného plnění, příspěvky oceněné tímto způsobem musí být ve stejné výši zahrnuty do výdajů na plnění pracovního programu jako výdaje, které lze financovat z grantu, a do příjmů pracovního programu jako spolufinancování formou věcného plnění. Příjemce tyto příspěvky využívá v souladu s podmínkami rozhodnutí.

ČLÁNEK II.12 — PLATBY

Platby se provádějí podle článku I.4.

II.12.1 Předběžné financování

Účelem předběžného financování je poskytnout příjemci hotovostní zdroje. Pokud nebyla složena jistota, nesmí výše předběžného financování překročit 80 % maximální výše grantu stanovené v čl. I.3 odst. 2.

II.12.2 Vyplacení konečného zůstatku

Zůstatek se vyplácí po skončení období trvání nároku na financování z prostředků Unie na základě výdajů, které příjemce skutečně vynaložil při plnění pracovního programu. Jestliže celková částka předchozích plateb překročí částku stanovenou pro konečnou výši grantu, Evropský parlament požádá o vrácení neoprávněně vyplacených částek.

Před 15. květnem a nejpozději do 30. června po skončení rozpočtového roku musí příjemce předložit tyto doklady, aby mohl Evropský parlament vyplatit zůstatek grantu:

- závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu;
 - závěrečné vyúčtování skutečně vynaložených výdajů, které lze financovat z grantu, na základě struktury předběžného rozpočtu;
- souhrnný přehled příjmů a výdajů podle účetní závěrky příjemce v období trvání nároku na financování, které je předmětem rozhodnutí, v němž je podrobně uvedena výše přebytku, který příjemce přenesl do příštího rozpočtového roku, a částka, která má být poskytnuta na finanční rezervu;
- seznam uvedený v čl. 6 odst. písm. b) nařízení č. 2004/2003, v němž jsou vyjmenováni dárci a jejich dary v hodnotě vyšší než 500 EUR na rok a jednoho dárce;
- seznam smluv, jejichž hodnota je vyšší než 10 000 EUR, s uvedením příslušného smluvního partnera, jeho adresy a účelu zboží či služeb, avšak s výjimkou smluv o pronájmu kanceláří a pracovních smluv se zaměstnanci pobírajícími plat;
- zprávu o externím auditu účtů příjemce provedeném nezávislým subjektem nebo odborníkem oprávněným podle vnitrostátních právních předpisů provádět audit účtů, kterého jmenuje Evropský parlament.

Účelem externího auditu je potvrdit, že:

- vyúčtování bylo vypracováno v souladu s vnitrostátními předpisy použitelnými pro příjemce, nevyskytují se v něm významné nesprávné údaje a podává věrný a pravdivý obraz finanční situace a provozních výsledků;
- finanční doklady předložené příjemcem Parlamentu jsou v souladu s finančními podmínkami rozhodnutí o grantu,
- uváděné výdaje skutečně vznikly,
- výkaz příjmů je úplný,
- byly splněny závazky vyplývající z článků 6, 7, 8 a čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 2004/2003,
- jakýkoli přebytek přenesený do příštího rozpočtového roku byl využit v prvním čtvrtletí rozpočtového roku, podle čl. 6 písm. a),
- závazky vzniklé v souvislosti s čl. 109 odst. 4 finančního nařízení byly splněny.

Do dvou měsíců po přijetí dokladů uvedených v druhém odstavci předsednictvo schválí na základě návrhu generálního tajemníka a po vyslechnutí zástupců příjemce závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu a závěrečné vyúčtování.

Předsednictvo a – v případě, že se vypracovává rozhodnutí předsednictva – generální tajemník mohou po vypracování rozhodnutí vyzvat příjemce, aby dodal podklady nebo další informace, které považuje za nezbytné ke schválení zprávy a závěrečného vyúčtování. Příjemce předloží příslušné doklady do 15 dnů.

Po vyslechnutí zástupců příjemce může předsednictvo odmítnout závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování a požadovat předložení nové zprávy a nového vyúčtování. Příjemce předloží novou zprávu a nové vyúčtování do 15 dnů.

Pokud Parlament neodpoví písemně ve výše uvedené dvouměsíční lhůtě, považují se závěrečná zpráva a závěrečné vyúčtování za schválené.

Žádost o doplňující informace nebo o novou zprávu musí být doručena příjemci písemně. Příjemce poskytne požadované informace nebo nové doklady ve lhůtě 15 dnů stanovené v článku I.4.

Pokud budou požadovány doplňující informace, lhůta pro kontrolu bude prodloužena o dobu nezbytnou pro získání těchto informací.

Pokud je zpráva odmítnuta a je požadována nová zpráva, bude uplatněn postup uvedený v tomto článku.

Pokud je zpráva odmítnuta znovu, má Evropský parlament právo odstoupit od grantu podle čl. II.9 odst. 2 písm. c).

ČLÁNEK II.13 — OBECNÁ USTANOVENÍ O PLATBÁCH

- II.13.1 Platby Evropského parlamentu se uskutečňují v eurech. Přepočet skutečně vynaložených výdajů na eura musí být proveden podle denního kurzu eura zveřejněného v Úředním věstníku Evropské unie, nebo, pokud to není možné, podle měsíčního účetního kurzu eura stanoveného Evropským parlamentem a zveřejněném na jeho internetových stránkách, a to ze dne, kdy Evropský parlament vydá platební příkaz, kromě případů, kdy zvláštní podmínky výslovně stanovují jinak.

Platby Evropského parlamentu se považují za uskutečněné dnem, kdy jsou odečteny z účtu Evropského parlamentu.

- II.13.2 Evropský parlament může kdykoli pozastavit lhůtu splatnosti stanovenou v článku I.4, pokud oznámí příjemci, že jeho žádosti o platbu nelze vyhovět z důvodu nedodržení podmínek rozhodnutí nebo nedodání potřebných podkladů nebo protože existuje podezření, že některé z výdajů zahrnutých do vyúčtování nelze financovat z grantu, a probíhá proto doplňující kontrola.

Evropský parlament může také kdykoli pozastavit platby, pokud se prokáže, že příjemce porušil ustanovení rozhodnutí, nebo pokud existuje takové podezření, a to zejména na základě závěrů auditu a kontroly podle článku II.16.

Evropský parlament oznámí příjemci pozastavení plateb doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem. Pozastavení plateb nabývá účinnosti dnem, kdy je oznámení odesláno Evropským parlamentem. Lhůta splatnosti začíná běžet znovu ode dne, kdy je zaregistrováno přijetí správně zpracované žádosti o platbu, ode dne přijetí požadovaných podkladů nebo po skončení období pozastavení plateb oznámeného Evropským parlamentem.

- II.13.3 Po uplynutí lhůty splatnosti stanovené v článku I.4 má příjemce, aniž je dotčen odstavce 2, nárok na úroky z prodlení vypočítané za použití sazby uplatňované Evropskou centrální bankou při jejích hlavních finančních operacích v eurech zvýšené o tři a půl procenta. Referenční sazbou, která se zvyšuje, je sazba platná prvního dne měsíce splatnosti platby, zveřejněná v řadě C Úředního věstníku Evropské unie.

Úroky z prodlení se účtují za období začínající prvním dnem následujícím po lhůtě splatnosti do dne uskutečnění platby podle odstavce 1 včetně. Tyto úroky nejsou považovány za příjem pro účely stanovení konečné výše grantu ve smyslu čl. II.14 odst. 4. Pozastavení platby Evropským parlamentem se nepovažuje za zpožděnou platbu.

Výjimečně, pokud jsou úroky vypočítané v souladu s ustanoveními prvního a druhého pododstavce nižší nebo se rovnají 200 EUR, budou vyplaceny příjemci pouze na jeho žádost podanou do dvou měsíců od obdržení opožděné platby.

- II.13.4 Příjemce sdělí Parlamentu výši úroků nebo obdobných plnění plynoucích z prostředků získaných od Parlamentu v rámci předběžného financování.

Evropský parlament odečte úrokové výnosy vzniklé z předběžné platby a přesahující výši 50 000 EUR, jak stanovuje článek I.4, od zůstatku dlužné částky, jež má být vyplacena příjemci. Tyto úroky se nepovažují za příjem ve smyslu čl. II.14 odst. 4.

V případech, kdy na konci každého rozpočtového roku přesahují předběžné platby výši 750 000 EUR za jedno rozhodnutí, budou za každé období, za které se podává zpráva, úroky vráceny. S ohledem na rizika spojená s řízením a povahou financovaných akcí může Evropský parlament nejméně jednou za rok požadovat vrácení úroků vzniklých v souvislosti s předběžným financováním, které je nižší než 750 000 EUR.

V případech, kdy úrokové výnosy překročí zůstatek dlužných částek, jež mají být vyplaceny příjemci, jak je uvedeno v čl. II.12 odst. 2, nebo kdy vznikly v souvislosti s předběžným financováním, jak je uvedeno v předchozím odstavci, je Evropský parlament v souladu s článkem II.15 ziská zpět.

- II.13.5 Ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy Evropský parlament oznámil příjemci konečnou výši grantu a stanovil podle čl. II.14 výši splatného zůstatku nebo vystavil inkasní příkaz, popřípadě ode dne přijetí zůstatku, pokud konečná výše grantu oznámena nebyla, může příjemce požádat o písemné informace o tom, jakým způsobem byla stanovena konečná výše grantu, s odůvodněním všech případných námitek. Po uplynutí této lhůty se tyto žádosti neberou v potaz. Evropský parlament písemně odpoví na žádost do dvou měsíců ode dne přijetí žádosti o informace, a to s patřičným odůvodněním. Tímto postupem není dotčena možnost příjemce podat proti rozhodnutí Evropského parlamentu opravný prostředek. V souladu s příslušnými ustanoveními práva Unie musí být tento opravný prostředek podán do dvou měsíců ode dne, kdy mu bylo rozhodnutí oznámeno, nebo, v případě, že oznámení nebylo doručeno, ode dne, kdy se o rozhodnutí dozvěděl.

ČLÁNEK II.14 — STANOVENÍ KONEČNÉ VÝŠE GRANTU

- II.14.1 Bez ohledu na dodatečně získané informace z kontrol a auditů a po vyslechnutí zástupců příjemce, který žádost podal, rozhodne předsednictvo o konečné výši grantu, která bude příjemci poskytnuta na základě dokladů uvedených v čl. II.12 odst. 2, které schválilo předsednictvo.

- II.14.2 Celková částka, která má být vyplacena příjemci, nesmí v žádném případě překročit maximální výši grantu stanovenou v čl. I.3. odst. 2, a to ani pokud celkové skutečně vzniklé výdaje, které lze financovat z grantu, překročí celkovou výši těchto odhadovaných výdajů uvedenou v čl. I.3 odst. 1.

- II.14.3 Pokud jsou po skončení období trvání nároku na financování skutečně vzniklé výdaje, které lze financovat z grantu, nižší než tyto odhadované výdaje, může být v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 6a odst. 1 a 2 rozhodnutí předsednictva ze dne 29. března 2004 přebytek přenesen do příštího rozpočtového roku. Příspěvek Evropského parlamentu je omezen na maximální výši grantu stanovenou v čl. I.3 odst. 2 a nesmí za žádných okolností překročit 85 % skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu.

Příjemce může kumulovat finanční prostředky na zvláštním účtu rezerv v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 6a odst. 3 rozhodnutí předsednictva ze dne 29. března 2004.

Poté, co byly vyčerpány možnosti uvedené v předcházejících dvou odstavcích, bude konečná výše grantu určena v souladu s čl. II.14 odst. 4.

- II.14.4 Výše grantu je omezena na částku nezbytnou k vyrovnání příjmů a výdajů, které lze financovat z grantu, v operačním rozpočtu příjemce pro pracovní program. Grant pro něj nesmí v žádném případě vytvářet zisk.

Ziskem se rozumí jakýkoli přebytek vzniklý po odečtení celkových skutečných operačních výdajů od celkových skutečných operačních příjmů. Za skutečné příjmy se považují příjmy zjištěné, vzniklé nebo potvrzené ke dni, kdy příjemce vypracuje žádost o vyplacení zůstatku, v případě jiného externího financování, než je grant Unie, k němuž se musí připočíst výše grantu stanovená podle zásad uvedených v odstavcích 2 a 3 tohoto článku. Pro účely tohoto článku jsou brány v úvahu pouze skutečné operační výdaje uvedené ve výúčtování příjemce a spadající do kategorií výdajů uvedených v předběžném rozpočtu podle článku I.3 odst. 1 a uvedené v příloze. Ve všech případech musí být výdaje, které nelze financovat z grantu, financovány z jiných zdrojů než z prostředků Unie.

Jakýkoli přebytek stanovený tímto způsobem je důvodem k odpovídajícímu snížení grantu.

- II.14.5 Aniž je dotčeno jeho právo odstoupit od grantu podle článku II.9 a uložit finanční sankce podle článku II.10, může Evropský parlament snížit původně předpokládanou výši grantu v případě neplnění nebo nesprávného, částečného nebo opožděného provádění schváleného pracovního programu, v souladu se skutečným plněním pracovního programu a s podmínkami rozhodnutí.

- II.14.6 Na základě takto stanovené konečné výše grantu a souhrnné částky všech dříve provedených plateb podle rozhodnutí stanoví Evropský parlament výši zůstatku, který má být vyplacen a který se musí shodovat s částkou, kterou dosud příjemce neobdržel. Jestliže souhrnná částka dříve provedených plateb překročí konečnou výši grantu, vystaví Evropský parlament inkasní příkaz k vrácení přeplatku.

ČLÁNEK II.15 — VRÁCENÍ PŘEPLATKU

- II.15.1 Jestliže byly některé částky vyplaceny příjemci neoprávněně, nebo jestliže je požadavek na vrácení plateb podle podmínek rozhodnutí oprávněný, musí příjemce uvedené částky Parlamentu uhradit v souladu s podmínkami a ve lhůtě, které stanoví Parlament.

- II.15.2 Pokud příjemce neuhradí dlužné částky ve lhůtě stanovené Evropským parlamentem, účtuje mu Parlament z těchto částek úroky z prodlení v sazbě stanovené v čl. II.13 odst. 3. Úroky z prodlení jsou splatné za období počínající dnem následujícím po dni splatnosti a končící dnem, kdy Parlament celou dlužnou částku obdrží, včetně.

Částečnými splátkami jsou nejprve hrazeny poplatky a úroky z prodlení a poté jistina.

II.15.3 Pokud nebyly splatné částky ani jejich část zaplacený ve stanovené lhůtě, může být částka, kterou příjemce dluží Evropskému parlamentu, získána vyrovnáním vůči částkám, které Evropský parlament dluží příjemci z jakéhokoli důvodu, a to po předchozím oznámení doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem. Za výjimečných okolností odůvodněných potřebou chránit finanční zájmy Unie může Evropský parlament provést inkaso započtením ještě před datem splatnosti. Předchozí souhlas příjemce není nezbytný.

II.15.4 Bankovní poplatky spojené s vrácením přeplatku Evropskému parlamentu hradí příjemce.

ČLÁNEK II.16 — KONTROLA A AUDIT

II.16.1 Příjemce poskytne všechny podrobné informace požadované Evropským parlamentem nebo jiným externím subjektem pověřeným Evropským parlamentem, aby Evropský parlament mohl ověřit řádné plnění pracovního programu a podmínek rozhodnutí.

II.16.2 Příjemce zajistí, aby Evropský parlament měl k dispozici originály všech dokladů, zejména účetní, bankovní a daňové doklady, popřípadě v řádně odůvodněných výjimečných případech ověřené kopie originálních dokladů, které se vztahují k rozhodnutí, po dobu pěti let ode dne vyplacení konečného zůstatku uvedeného v článku I.4 rozhodnutí.

II.16.3 Příjemce zajistí, že Evropský parlament bude moci provést kontrolu využití grantu, a to buď přímo prostřednictvím svých zaměstnanců, nebo prostřednictvím externího subjektu, který Evropský parlament pověří provedením této kontroly. Takové kontroly mohou být prováděny po dobu trvání rozhodnutí až do dne vyplacení zůstatku a po dobu pěti let ode dne vyplacení zůstatku. Popřípadě mohou být závěry kontrol důvodem k rozhodnutí Evropského parlamentu požadovat vrácení vyplacených částek.

II.16.4 Příjemce se zavazuje, že zaměstnancům Evropského parlamentu a externím pracovníkům pověřeným Evropským parlamentem umožní odpovídající přístup do svých prostor a k veškerým informacím nezbytným k provedení této kontroly, včetně informací v elektronické podobě.

II.16.5 Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) ⁽¹⁾ může kontroly a ověřování na místě provádět také OLAF v souladu s postupy stanovenými právem Unie s ohledem na ochranu finančních zájmů Evropské unie před podvody a jinými nesrovnalostmi. V případě potřeby mohou výsledky těchto kontrol vést k rozhodnutí Evropského parlamentu požadovat vrácení příslušné částky.

II.16.6 Pro účely kontrol a auditů má Evropský účetní dvůr stejná práva jako Evropský parlament, zejména právo na přístup k informacím.

Za Evropský parlament

.....
[příjmení, jméno]

.....
[podpis]

Provedeno v
[město: Štrasburk, Lucemburk, Brusel]

(¹) Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

PŘÍLOHA

Rozpis předběžného operačního rozpočtu

Výdaje		
Výdaje, které lze financovat z grantu	Rozpočet	Skutečnost
A.1: Náklady na zaměstnance 1. Platy 2. Příspěvky 3. Odborná školení 4. Výdaje na služební cesty 5. Ostatní náklady na zaměstnance		
A.2: Náklady na infrastrukturu a provoz 1. Pronájmy, poplatky a údržba 2. Náklady na instalaci, provoz a údržbu zařízení 3. Odpisy movitého a nemovitého majetku 4. Kancelářské potřeby 5. Poplatky za poštovní a telekomunikační služby 6. Náklady na tisk, překlady a kopírování 7. Ostatní náklady na infrastrukturu		
A.3: Správní výdaje 1. Náklady na dokumentaci (noviny, tiskové agentury, databáze) 2. Náklady na studie a výzkum 3. Náklady na právní služby 4. Náklady na účetnictví a audit 5. Podpora pro přičleněné organizace a příspěvky třetím stranám 6. Různé správní náklady		
A.4: Náklady na schůze a reprezentaci 1. Náklady na schůze 2. Účast na seminářích a konferencích 3. Náklady na reprezentaci 4. Náklady na pozvánky 5. Ostatní náklady spojené se schůzemi		
A.5: Informační a publikační činnost 1. Náklady na publikační činnost 2. Tvorba a provoz internetových stránek 3. Náklady na propagaci 4. Komunikační zařízení (hi-tech přístroje) 5. Semináře a výstavy 6. Volební kampaně ⁽¹⁾ 7. Ostatní náklady spojené s informační činností		
A.6: Výdaje na příspěvky formou věcného plnění		
A.7: Přidělení rezervy ke krytí výdajů, které lze financovat z grantu a které vzniknou v prvním čtvrtletí roku N+1 ⁽¹⁾		
A. VÝDAJE, KTERÉ LZE FINANCOVAT Z GRANTU, CELKEM		
B.1 Výdaje, které nelze financovat z grantu 1. Prostředky na jiné rezervy 2. Poplatky za finanční služby 3. Kurzové ztráty 4. Problematické pohledávky vůči třetím stranám 5. Jiné (upřesněte)		
B. VÝDAJE, KTERÉ NELZE FINANCOVAT Z GRANTU, CELKEM		
C. VÝDAJE CELKEM		
H.1 Přidělení vlastních zdrojů na zvláštní účet rezerv ⁽¹⁾		
H. Zisk/ztráty pro ověření souladu se zásadou neziskovosti (G–H.1) ⁽¹⁾		

Příjmy		
	Rozpočet	Skutečnost
D.1 Uvolnění rezervy ke krytí výdajů, které lze financovat z grantu a které vzniknou v prvním čtvrtletí roku N+1 ⁽¹⁾		
D.2 Grant Evropského parlamentu		
D.3 Členské příspěvky		
3.1 od členských stran		
3.2 od jednotlivých členů		
D.4 Dary		
4.1 vyšší než 500 EUR		
4.2 nižší než 500 EUR		
D.5 Jiné vlastní zdroje (ke krytí výdajů, které nelze financovat z grantu) (upřesněte)		
D.6 Příspěvky formou věcného plnění		
D. PŘÍJMY (na výdaje, které lze financovat z grantu)		
E.1 Další jiné vlastní zdroje (ke krytí výdajů, které nelze financovat z grantu) (upřesněte)		
E. PŘÍJMY (ke krytí výdajů, které nelze financovat z grantu)		
F. PŘÍJMY CELKEM		
G. Zisk/ztráty (F–C)		

⁽¹⁾ Netýká se politických nadací na evropské úrovni

PŘÍLOHA 2B

NADACE

PŘEDSEDNICTVO EVROPSKÉHO PARLAMENTU
ROZHODNUTÍ O POSKYTNUTÍ GRANTU

Číslo:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, zejména na čl. 10 odst. 4 této Smlouvy, a na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na článek 224 této Smlouvy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 ze dne 4. listopadu 2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení č. 2004/2003“) a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na čl. 23 odst. 11 jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na rozhodnutí předsednictva Evropského parlamentu ze dne 29. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003 o statutu a financování politických stran na evropské úrovni (dále jen „nařízení ze dne 29. března 2004“) ⁽²⁾, a zejména na článek 5 tohoto rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

1. Toto rozhodnutí je výsledkem výzvy k předkládání návrhů, již byli uchazeči informováni o vzorovém rozhodnutí Parlamentu o poskytnutí grantu a o obecných podmínkách. Předložení žádosti o grant předpokládá schválení obecných podmínek připojených k tomuto rozhodnutí.

2. předložil žádost o poskytnutí finančních prostředků dne
[příjemce] [datum přijetí žádosti Evropským parlamentem]

3. Předsednictvo přezkoumalo tuto žádost na své schůzi dne
[datum]

ROZHODLO TAKTO:

Grant získal:

.....
[plný oficiální název příjemce]

.....
[právní forma]

.....
[identifikační číslo]

.....
[úplná oficiální adresa]

.....
[DIČ],

dále jen „příjemce“,
zastupovaný pro účely tohoto rozhodnutí o poskytnutí
grantu:

s cílem podpořit roční pracovní program příjemce

za podmínek stanovených ve stávajícím rozhodnutí o poskytnutí grantu (dále jen „rozhodnutí“) včetně **zvláštních podmínek, obecných podmínek a příloh:**

příloha I Pracovní program příjemce

příloha II Předběžný operační rozpočet příjemce,

které jsou nedílnou součástí tohoto rozhodnutí o poskytnutí grantu.

2. Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před ustanoveními jiných částí rozhodnutí o poskytnutí grantu.

Ustanovení obecných podmínek mají přednost před přílohami.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ Ve znění rozhodnutí předsednictva ze dne 1. února 2006, 18. února 2008 a 2. února 2011.

I – ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY**ČLÁNEK I.1 – ÚČEL GRANTU**

- I.1.1 Účelem uděleného grantu je podpořit roční pracovní program příjemce, který odpovídá jeho činnosti a cílům uvedeným v jeho stanovách, na rozpočtový rok RRRR.
- I.1.2 Příjemce se zavazuje učinit v rámci svých možností a na vlastní odpovědnost veškeré kroky nezbytné ke splnění svého pracovního programu podle přílohy. Příjemce se dále zavazuje dodržovat ve svém programu a při své činnosti zásady, na nichž je založena Evropská unie, a to zásady svobody, demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a právního státu.

ČLÁNEK I.2 – TRVÁNÍ GRANTU

- I.2. Finanční zdroje poskytnuté Evropským parlamentem na úhradu výdajů je možné čerpat v období od DD/MM/RR do DD/MM/RR.

ČLÁNEK I.3 – FINANCOVÁNÍ PRACOVNÍHO PROGRAMU

- I.3.1 Celkový objem výdajů, které může financovat Evropský parlament, se odhaduje na [...] EUR, v souladu s předběžným operačním rozpočtem příjemce uvedeným v příloze II. Tento předběžný operační rozpočet musí být vyrovnaný a musí v něm být rozepsány všechny odhadované operační výdaje a příjmy příjemce v daném období, přičemž jsou výdaje, které lze financovat z grantu, uvedeny odděleně od výdajů, které z grantu financovat nelze, podle definice výdajů uvedených v článku II.11.

- I.3.2 Evropský parlament přispěje nejvýše částkou [...] EUR, která odpovídá [...] % celkové výše odhadovaných výdajů, které lze financovat z grantu, uvedených v odstavci 1. Konečná výše grantu se stanoví podle článku II.14, aniž jsou dotčena ustanovení článku II.16.

Po stanovení konečné výše grantu může příspěvek Evropského parlamentu dosáhnout maximální výše stanovené v předchozím pododstavci a nesmí za žádných okolností překročit 85 % skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu. Externí zdroje financování a jejich výše se podrobně uvedou v předběžném rozpočtu uvedeném v odstavci 1.

- I.3.3 Při plnění pracovního programu může příjemce provést úpravu předběžného rozpočtu přesunem mezi kategoriemi výdajů, které lze financovat z grantu, pokud tato úprava neovlivní plnění pracovního programu a pokud bude zachována celková výše těchto výdajů uvedená v odstavci 1. Příjemce musí o těchto úpravách písemně vyrozumět Evropský parlament.

ČLÁNEK I.4 – PLATEBNÍ PODMÍNKY

Na základě pracovního programu a předběžného časového rozvrhu výdajů, které lze financovat z grantu, se grant vyplácí podle níže uvedeného časového rozvrhu a za níže uvedených podmínek:

- I.4.1 Předběžné financování:

Platba ve výši [...] EUR, která odpovídá 80 % částky uvedené v čl. I.3 odst. 2, se příjemci vyplácí do 15 dnů od přijetí stávajícího rozhodnutí.

Další platba ve výši [...] EUR, která odpovídá zbývajícím 20 % částky uvedené v článku I.3 odst. 2, se příjemci vyplácí do 15 dnů od složení jistoty ve smyslu článku 182 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, jež představuje 40 % celkové částky grantu.

- I.4.2 Vyplacení zůstatku

Žádost o vyplacení zůstatku musí být podána do 15. května a nejpozději do 30. června následujícího rozpočtového roku a musí k ní být připojena závěrečná zpráva o plnění pracovního programu, závěrečné vyúčtování skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu, rozepsaných podle struktury předběžného rozpočtu, souhrnný přehled příjmů a výdajů podle závěrky příjemce v období trvání nároku na financování, které je předmětem rozhodnutí, a zpráva o externím auditu účetnictví příjemce provedeném nezávislým subjektem nebo odborníkem oprávněným podle vnitrostátních právních předpisů provádět audit účetnictví. Evropský parlament do dvou měsíců rozhodne o přijetí nebo odmítnutí závěrečné zprávy o činnosti, nebo si vyžádá dodatečné doklady nebo informace v souladu s postupem podle čl. II.12 odst. 2. Příjemce popřípadě poskytne do 15 dnů doplňující informace nebo předloží novou zprávu.

Do 30 dnů poté, co Evropský parlament schválí zprávu o činnosti přiloženou k žádosti o vyplacení zůstatku, se příjemci vyplácí zůstatek stanovený podle článku II.14, popřípadě bude zpětně vymáhána neoprávněně vyplacená částka. Evropský parlament může tuto lhůtu pozastavit v souladu s postupem stanoveným v čl. II.13 odst. 2.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES, Euratom) č. 478/2007 ze dne 23. dubna 2007, Úř. věst. L 111, 28.4.2007, s. 13.

ČLÁNEK 1.5 – BANKOVNÍ ÚČET

Platby se uskutečňují v eurech na bankovní účet nebo podúčet příjemce, jehož detaily jsou uvedeny zde:

Název banky:

Adresa pobočky, u níž je účet veden:

Přesný název majitele účtu:

Celé číslo účtu (včetně kódů banky):

IBAN:

BIC / SWIFT:

Tento účet nebo podúčet musí umožňovat identifikaci plateb provedených Evropským parlamentem a musí být používán výhradně pro příjem peněžních prostředků od Evropského parlamentu v souvislosti s plněním pracovního programu, pro nějž byl grant poskytnut. Pokud částky vyplácené na účet příjemce přinášejí úroky nebo jiné obdobné plnění podle právních předpisů státu, na jehož území je účet veden, vrátí se tyto úroky nebo jiné obdobné plnění, pokud vznikly v souvislosti s platbami předběžného financování, Evropskému parlamentu za podmínek stanovených v čl. II.13 odst. 4.

ČLÁNEK 1.6 – OBECNÁ SPRÁVNÍ USTANOVENÍ

Veškerá komunikace adresovaná Evropskému parlamentu ve spojení s tímto rozhodnutím probíhá písemnou formou s uvedením čísla rozhodnutí a je zasílána na následující adresu:

Evropský parlament
Předseda / předsedkyně
c/o generální ředitel pro finance
Office SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

Běžná poštovní zásilka se považuje za doručenu dnem, kdy ji úředně zaregistruje poštovní služba Evropského parlamentu.

Toto rozhodnutí je adresováno příjemci na následující adresu:

Pan/Paní

[Titul]

[Oficiální název organizace příjemce]

[Úplná oficiální adresa]

Jakákoli změna adresy příjemce je Evropskému parlamentu sdělována písemně.

ČLÁNEK 1.7 – OCHRANA ÚDAJŮ

Na veškeré údaje osobní povahy uvedené v tomto rozhodnutí se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾. Tyto údaje mohou být použity výhradně v rámci provádění a kontroly tohoto rozhodnutí generálním ředitelstvím pro finance Evropského parlamentu, popřípadě mohou být poskytnuty subjektům příslušným pro provádění kontroly a auditu podle práva Unie.

Příjemce může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům za účelem kontroly nebo doplnění nepřesných či neúplných údajů. Se žádostmi týkajícími se zpracování osobních údajů se může příjemce obracet na generální ředitelství pro finance Evropského parlamentu a na oddělení pro ochranu osobních údajů Evropského parlamentu. Příjemce může kdykoli podat stížnost k evropskému inspektorovi ochrany údajů ve věci zacházení se svými osobními údaji.

(1) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

II – OBECNÉ PODMÍNKY**ČÁST A: PRÁVNÍ A SPRÁVNÍ USTANOVENÍ****ČLÁNEK II.1 – ODPOVĚDNOST**

- II.1.1 Příjemce nese výhradní odpovědnost za dodržování všech právních předpisů, které se na něj vztahují.
- II.1.2 Evropský parlament nenese za žádných okolností odpovědnost v případě jakýchkoli nároků v rámci rozhodnutí v souvislosti se škodami vzniklými při plnění pracovního programu. Evropský parlament nebere v potaz žádosti o náhradu škody nebo proplacení výloh v souvislosti s těmito nároky.
- II.1.3 Kromě případů vyšší moci je příjemce povinen nahradit veškeré škody způsobené Evropskému parlamentu v důsledku plnění nebo nesprávného plnění pracovního programu.
- II.1.4 Příjemce nese výhradní odpovědnost vůči třetím stranám včetně odpovědnosti za veškeré škody, které jim vzniknou při plnění pracovního programu.

ČLÁNEK II.2 – STŘET ZÁJMŮ

1. Podle článku 52 finančního nařízení se příjemce zavazuje přijmout veškerá opatření nezbytná k odstranění všech faktorů, které by mohly způsobit střet zájmů, jenž by mohl ohrozit nestranné a objektivní provádění pracovního programu. Ke střetu zájmů by mohlo dojít zejména v důsledku ekonomických zájmů, státní příslušnosti, rodinných nebo emocionálních vazeb nebo jiných společných zájmů. Politická spřízněnost nezpůsobuje střet zájmů v případě dohod uzavřených mezi politickou stranou a spřízněnou politickou nadací a mládežnickou organizací.
2. Jakákoli situace, která představuje střet zájmů, či by k němu mohla vést během plnění pracovního programu, musí být písemně a neprodleně oznámena Evropskému parlamentu. Příjemce se zavazuje podniknout veškeré kroky nezbytné k okamžitému napravení této situace.
3. Evropský parlament si vyhrazuje právo ověřit si, zda jsou přijatá opatření vhodná, a v případě nezbytnosti může požadovat, aby příjemce v určité lhůtě podnikl další kroky.

ČLÁNEK II.3 – ZACHOVÁNÍ DŮVĚRNOSTI

Pokud není v rozhodnutí uvedeno jinak, Evropský parlament a příjemce se zavazují zachovat důvěrnost veškerých dokladů, informací nebo jiných materiálů, které jsou v přímém vztahu k předmětu pracovního programu, na něž se poskytuje grant, a jsou řádně označeny, pokud by jejich zveřejnění mohlo ohrozit zájmy buď Evropského parlamentu, nebo příjemce.

ČLÁNEK II.4 – ZVEŘEJŇOVÁNÍ

- II.4.1 Pokud Evropský parlament nepožádá o jiný postup, musí být ve veškerých sděleních nebo publikacích příjemce týkajících se plnění pracovního programu včetně konferencí a seminářů uvedeno, že se jedná o činnost, na niž je poskytována finanční podpora Evropského parlamentu.

Ve veškerých sděleních nebo publikacích příjemce v jakékoli formě a v jakémkoli sdělovacím prostředku musí být uvedeno, že odpovědnost za ně nese výhradně autor a že Evropský parlament nenese odpovědnost za jakékoli případné použití informací obsažených v těchto sděleních nebo publikacích.

- II.4.2 Evropský parlament je oprávněn zveřejnit v jakékoli formě a v jakémkoli sdělovacím prostředku, a to včetně zveřejnění na internetu, tyto informace:

- název a adresu příjemce,
- účel, pro který byl grant poskytnut,
- výši poskytnuté částky a její podíl na celkovém operačním rozpočtu příjemce,
- konečnou výši grantu,
- údaje o technické pomoci poskytnuté Evropským parlamentem.

ČLÁNEK II.5 – HODNOCENÍ

Provádí-li Evropský parlament průběžné nebo závěrečné hodnocení výsledků činnosti, na niž byl poskytnut grant, vzhledem k cílům stanoveným v nařízení (ES) č. 2004/2003, musí se příjemce zavázat, že Evropskému parlamentu nebo osobám jím zmocněným dá k dispozici veškeré doklady nebo informace, které umožní toto hodnocení úspěšně provést, a poskytne jim přístupová práva podle článku II.16.

ČLÁNEK II.6 – VYŠŠÍ MOC

- II.6.1 Vyšší mocí se rozumí jakákoli nepředvídatelná a výjimečná situace nebo událost, která je mimo kontrolu Evropského parlamentu nebo příjemce, není důsledkem chyby nebo nedbalosti stran, brání jedné ze stran splnit jednu z jejích povinností podle tohoto rozhodnutí a nemohla být přes veškeré úsilí překonána. Za případy vyšší moci, jimiž Evropský parlament či příjemce odůvodňuje neplnění rozhodnutí, nelze považovat technické závady nebo zpoždění při dodání vybavení nebo materiálu (pokud nejsou samy zaviněny vyšší mocí), neshody se zaměstnanci, stávky nebo finanční potíže.
- II.6.2 Pokud Evropský parlament nebo příjemce čelí případu vyšší moci, oznámí tuto skutečnost neprodleně druhé smluvní straně doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem, v němž uvede povahu, pravděpodobnou dobu trvání a předpokládané důsledky této události.
- II.6.3 Za porušení povinností vyplývajících z dohody smluvní stranou se nepovažuje případ, kdy Evropskému parlamentu nebo příjemci v jejich plnění brání vyšší moc. Evropský parlament a příjemce přijmou všechna opatření nezbytná k minimalizaci případných škod způsobených vyšší mocí.

ČLÁNEK II.7 – ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK

Pokud příjemce musí zadat za účelem plnění pracovního programu zakázky a pokud jsou tyto zakázky uvedeny v operačním rozpočtu jako výdaje, které lze financovat z grantu, musí příjemce vypsát výběrové řízení a zadat zakázku tomu uchazeči, který předloží z ekonomického hlediska nejvýhodnější nabídku, tj. nabídku s nejlepším poměrem kvality a ceny, přičemž je třeba dodržet zásady transparentnosti a rovného zacházení s uchazeči a zároveň zajistit, aby nedošlo ke střetu zájmů.

Příjemce nese výhradní odpovědnost za plnění pracovního programu a dodržování podmínek rozhodnutí. Příjemce se zavazuje, že učiní veškerá opatření nezbytná k tomu, aby se dodavatel vzdal všech nároků vůči Evropskému parlamentu podle rozhodnutí.

ČLÁNEK II.8 – POSTOUPENÍ

Pohledávky vůči Evropskému parlamentu nelze převádět.

V odůvodněných případech může Evropský parlament výjimečně souhlasit s postoupením rozhodnutí nebo jeho části a dotýcných plateb třetí straně, a to na písemnou žádost příjemce s uvedením důvodů. Evropský parlament musí svůj souhlas vyjádřit písemně před uskutečněním plánovaného postoupení. Pokud tento souhlas není dán nebo pokud nejsou dodrženy podmínky, za nichž byl dán, není postoupení pro Evropský parlament závazné a nemá pro něj žádné právní účinky.

Postoupení v žádném případě nezavazuje příjemce závazků vůči Evropskému parlamentu.

ČLÁNEK II.9 – Odstoupení od grantu**II.9.1 Ze strany příjemce**

Příjemce se může kdykoli zříci grantu s výpovědní lhůtou 30 dnů, aniž by byl povinen poskytnout náhradu škody z důvodu odstoupení od grantu.

II.9.2 Ze strany Evropského parlamentu

Evropský parlament může odstoupit od grantu, aniž by byl povinen poskytnout náhradu škody, za těchto okolností:

- a) pokud příjemce již nesplňuje podmínky pro poskytnutí finančních prostředků uvedené v člancích 3, 6 a 7 nařízení (ES) č. 2004/2003,
- b) pokud došlo u příjemce k změnám v právní, finanční, technické, organizační nebo kontrolní oblasti, které by mohly podstatným způsobem ovlivnit rozhodnutí nebo zpochybnit rozhodnutí o poskytnutí grantu,
- c) pokud příjemce neplní některou ze zásadních povinností vyplývajících pro něj z rozhodnutí včetně jejich příloh,
- d) v případech vyšší moci oznámených podle článku II.6,
- e) pokud byl na příjemce vyhlášen konkurz, je v likvidaci nebo se nachází v obdobné situaci,
- f) pokud příjemce vědomě poskytl nepravdivé informace nebo předložil zprávy, které neodpovídají skutečnosti, aby získal grant, který je předmětem rozhodnutí,
- g) pokud se příjemce úmyslně nebo z nedbalosti dopustil závažného pochybení při plnění rozhodnutí a rovněž v případě podvodů, úplatkářství a jiné nedovolené činnosti poškozující finanční zájmy Evropské unie. Závažným pochybením při plnění rozhodnutí se rozumí porušení ustanovení uvedených v rozhodnutí nebo právních předpisů v důsledku konání nebo opomenutí příjemce, které poškozuje nebo může poškodit rozpočet Unie,
- h) pokud byl příjemce na základě rozsudku soudu shledán vinným ze spáchání trestného činu v souvislosti se svým podnikáním nebo pokud se prokazatelně dopustil vážného profesního pochybení.

II.9.3 Postup odstoupení od grantu

Postup odstoupení od dohody je zahájen doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem.

V případech uvedených v čl. II.9 odst. 2 písm. a), b), c) a e) má příjemce 30 dnů na vyjádření připomínek, popřípadě na přijetí opatření nezbytných k obnovení dodržení závazků vyplývajících z rozhodnutí. Pokud Evropský parlament neuzná připomínky příjemce, a to písemně do 30 dnů od jejich obdržení, postup odstoupení od grantu pokračuje.

Je-li zasláno oznámení o odstoupení od grantu, končí platnost grantu po uplynutí výpovědní lhůty, která začíná dnem, kdy příjemce obdržel rozhodnutí Evropského parlamentu o odstoupení od grantu.

Pokud v případech uvedených v čl. II.9 odst. 2 písm. d), f), g) a h) není dohoda vypovězena výpovědí, končí platnost grantu dnem následujícím po dni, kdy příjemce obdržel rozhodnutí Evropského parlamentu o odstoupení od grantu.

II.9.4 Důsledky odstoupení od grantu

V souladu s ustanoveními článku II.14 provede Evropský parlament v případě odstoupení od grantu pouze platby související s výdaji, které lze financovat z grantu, které příjemci skutečně vznikly ke dni odstoupení od grantu. Výdaje spojené s platnými závazky, které však jsou splatné až po ukončení platnosti grantu, se neberou v potaz. Příjemce podá do 60 dnů ode dne odstoupení od dohody, tak jak bylo oznámeno Evropským parlamentem, žádost o konečnou platbu podle čl. II.12 odst. 2. Pokud Evropský parlament neobdrží žádost o konečnou platbu ve stanovené lhůtě, nebudou proplaceny výdaje vzniklé příjemci až do dne odstoupení od grantu, popřípadě budou Evropskému parlamentu vráceny částky odpovídající nákladům, které nemají oporu ve zprávách o činnosti a ve vyúčtováních schválených Evropským parlamentem.

Ve výjimečném případě, pokud na konci výpovědní lhůty uvedené v čl. II.9 odst. 3 Evropský parlament odstoupí od grantu, neboť příjemce nepředložil závěrečnou zprávu o činnosti a závěrečné vyúčtování, v němž jsou uvedeny výdaje, které lze financovat z grantu a které vznikly ve lhůtě stanovené v čl. I.4. odst. 2 a neučinil tak ani do dvou měsíců od obdržení písemné upomínky Evropského parlamentu zasláné doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem, neproplácí Evropský parlament výdaje vzniklé příjemci do dne, kterým končí období trvání nároku na financování z prostředků Unie, a budou mu vráceny částky odpovídající výdajům, které nemají oporu ve zprávách o činnosti a ve vyúčtováních schválených Evropským parlamentem.

Pokud Evropský parlament odstoupí od dohody z důvodů uvedených v čl. II.9 odst. 2 písm. f), g) nebo h), může výjimečně požadovat vrácení grantu nebo jeho části vyplacené v rámci rozhodnutí na základě zpráv o činnosti a vyúčtování, které schválil, a to ve výši úměrné závažnosti pochybení a poté, co byla příjemci poskytnuta možnost vyjádřit své připomínky.

II.9.5 Jiné důvody odstoupení od grantu

Pokud politická strana na evropské úrovni, k níž je politická nadace na evropské úrovni přičleněna, přijde o své postavení, bude dotyčná nadace v souladu s tímto nařízením z financování vyloučena.

Pokud Evropský parlament zjistí, že politická nadace na evropské úrovni již nesplňuje některou z podmínek podle čl. 3 odst. 2 písm. c), bude v souladu s tímto nařízením z financování vyloučena.

ČLÁNEK II.10 – FINANČNÍ SANKCE

Podle finančního nařízení jsou příjemci, který podle Evropského parlamentu vážně porušuje své povinnosti vyplývající z rozhodnutí, uloženy finanční sankce ve výši 2 až 10 % hodnoty grantu v souladu se zásadou úměrnosti. V případě opakovaného nedodržování povinností v průběhu pěti let po prvním případě porušení dohody o grantu může být výše sankce zvýšena na 4 až 20 %. Případné rozhodnutí Evropského parlamentu uložit příjemci finanční sankce musí být příjemci oznámeno písemně.

ČÁST B: FINANČNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK II.11 – VÝDAJE, KTERÉ LZE FINANCOVAT Z GRANTU

II.11.1 Aby výdaje mohly být financovány ze zdrojů Unie, musí splňovat tato obecná kritéria:

- musí být v přímém vztahu k předmětu rozhodnutí a musí být uvedeny v předběžném rozpočtu připojeném k rozhodnutí,
- musí být nezbytné pro plnění pracovního programu, který je předmětem rozhodnutí,
- musí být přiměřené a oprávněné, musí být v souladu se zásadami řádného finančního řízení a úspornosti a zejména se zásadou hospodárnosti a efektivity nákladů,
- jejich vznik musí spadat do období trvání nároku na financování z prostředků Unie podle čl. I.2 odst. 2. rozhodnutí, s výjimkou nákladů vzniklých v souvislosti se závěrečnými zprávami a osvědčeními o vyúčtování a souvisejících účtech,
- musí být příjemcem skutečně vynaloženy, zaznamenány v účetnictví příjemce podle příslušných účetních zásad a musí být součástí prohlášení předkládaného podle příslušných právních předpisů v oblasti daní a sociálního zabezpečení,
- musí být identifikovatelné a ověřitelné.

Vnitřní účetní a kontrolní postupy příjemce musí umožňovat sladění výdajů a příjmů v rámci pracovního programu s účetními doklady a souvisejícími podklady.

II.11.2 Za výdaje, které lze financovat z grantu, se považují zejména níže uvedené operační výdaje, pokud splňují podmínky uvedené v předchozím odstavci:

- správní výdaje a výdaje související s technickým zabezpečením, se schůzemi, výzkumem, zahraničními styky, studii, informační a publikační činností,
- náklady na zaměstnance, odpovídající reálným mzdám zvýšeným o odvody na sociální zabezpečení a další zákonné poplatky zahrnuté do odměn, pokud nepřekročí průměrnou výši mezd obvykle vyplácených příjemcem,
- cestovní výdaje a výdaje na pobyt proplácené zaměstnancům, pokud jsou v souladu s obvyklou praxí příjemce ohledně cestovních výdajů,
- výdaje na nákup vybavení, pokud je získané vybavení určeno přednostně k plnění pracovního programu a pokud se jejich ocenění a odpisy provádějí v souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 2004/2003. Evropský parlament může vzít v úvahu pouze tu část odpisu, která odpovídá období trvání nároku na financování z prostředků Unie podle rozhodnutí, s výjimkou případů, v nichž povaha vybavení nebo způsob použití opravňuje Evropský parlament k odlišnému posouzení,
- výdaje na spotřební zboží,
- náklady vyplývající z jiných smluv, které příjemce uzavřel za účelem plnění pracovního programu, pokud jsou splněny podmínky uvedené v článku II.7,
- náklady vyplývající přímo z požadavků rozhodnutí, popřípadě včetně nákladů na finanční služby (zejména náklady na finanční záruky).

II.11.3 Za výdaje, které **nelze** financovat z grantu, se považují tyto výdaje:

- navýšení základního kapitálu a výnosy z vložených prostředků,
- dluhy a úroky,
- rezervy,
- dlužné úroky,
- problematické pohledávky vůči třetím stranám,
- kurzové ztráty,
- DPH, ledaže příjemce doloží, že mu nemůže být vrácena,
- výdaje vykázané a vzniklé v souvislosti s konkrétními opatřeními pro vznik nároku na financování z prostředků Unie,
- nadměrné nebo nerozvážené vynaložené výdaje.

II.11.4 V řádně odůvodněných případech může Evropský parlament souhlasit s tím, že konkrétní opatření pracovního programu uvedeného v čl. I.3 odst. 2 budou částečně spolufinancovány formou věcného plnění. V tom případě hodnota těchto příspěvků nesmí překročit:

- buď náklady, které skutečně vznikly a jsou řádně doloženy účetními doklady třetích stran, které tyto příspěvky poskytly zdarma, ale nesly příslušné náklady,
- nebo náklady obvyklé na dotyčném trhu pro příslušný typ příspěvku v případě, že nedojde k úhradě žádných nákladů.

Tento článek se nevztahuje na příspěvky ve formě nemovitého majetku.

Má-li spolufinancování formu věcného plnění, příspěvky oceněné tímto způsobem musí být ve stejné výši zahrnuty do výdajů na plnění pracovního programu jako výdaje, které lze financovat z grantu, a do příjmů pracovního programu jako spolufinancování formou věcného plnění. Příjemce tyto příspěvky využívá v souladu s podmínkami rozhodnutí.

ČLÁNEK II.12 – PLATBY

Platby se provádějí podle článku I.4.

II.12.1 Předběžné financování

Účelem předběžného financování je poskytnout příjemci hotovostní zdroje. Pokud nebyla složena jistota, nesmí výše předběžného financování překročit 80 % maximální výše grantu stanovené v čl. I.3 odst. 2.

II.12.2 Vyplacení konečného zůstatku

Zůstatek se vyplátí po skončení období trvání nároku na financování z prostředků Unie, a to na základě výdajů, které příjemci skutečně vznikly při plnění pracovního programu. Jestliže celková částka předchozích plateb překročí částku stanovenou pro konečnou výši grantu, Evropský parlament požádá o vrácení neoprávněně vyplacených částek.

Před 15. květnem a nejpozději do 30. června po skončení rozpočtového roku musí příjemce předložit tyto doklady, aby mohl Evropský parlament vyplátit zůstatek grantu:

- závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu;

- závěrečné vyúčtování skutečně vynaložených výdajů, které lze financovat z grantu, na základě struktury předběžného rozpočtu;
- souhrnný přehled příjmů a výdajů podle účtů příjemce za období trvání nároku na financování, které je předmětem rozhodnutí;
- seznam uvedený v čl. 6 odst. písm. b) nařízení č. 2004/2003, v němž jsou vyjmenováni dárci a jejich dary v hodnotě vyšší než 500 EUR na rok a jednoho dárce;
- seznam smluv, jejichž hodnota je vyšší než 10 000 EUR, s uvedením příslušného smluvního partnera, jeho adresy a účelu zboží či služeb, avšak s výjimkou smluv o pronájmu kanceláří a pracovních smluv se zaměstnanci pobírajícími plat;
- zprávu o externím auditu účtů příjemce provedeném nezávislým subjektem nebo odborníkem oprávněným podle vnitrostátních právních předpisů provádět audit účtů, kterého jmenuje Evropský parlament.

Účelem externího auditu je potvrdit, že:

- vyúčtování bylo vypracováno v souladu s vnitrostátními předpisy použitelnými pro příjemce, nevyskytují se v něm významné nesprávné údaje a podává věrný a pravdivý obraz finanční situace a provozních výsledků,
- finanční doklady předložené příjemcem Parlamentu jsou v souladu s finančními podmínkami rozhodnutí o grantu,
- uváděné výdaje skutečně vznikly,
- výkaz příjmů je úplný,
- byly splněny závazky vyplývající z článků 6, 7, 8 a čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 2004/2003.

Do dvou měsíců po přijetí dokladů uvedených v druhém odstavci předsednictvo schválí na základě návrhu generálního tajemníka a po vyslechnutí zástupců příjemce závěrečnou zprávu o plnění pracovního programu a závěrečné vyúčtování.

Předsednictvo a – v případě, že se vypracovává rozhodnutí předsednictva – generální tajemník mohou po vypracování rozhodnutí vyzvat příjemce, aby dodal podklady nebo další informace, které považuje za nezbytné ke schválení zprávy a závěrečného vyúčtování. Příjemce předloží příslušné doklady do 15 dnů.

Po vyslechnutí zástupců příjemce může předsednictvo odmítnout závěrečnou zprávu a závěrečné vyúčtování a požadovat předložení nové zprávy a nového vyúčtování. Příjemce předloží novou zprávu a nové vyúčtování do 15 dnů.

Pokud Parlament neodpoví písemně ve výše uvedené dvouměsíční lhůtě, považují se závěrečná zpráva a závěrečné vyúčtování za schválené.

Žádost o doplňující informace nebo o novou zprávu musí být doručena příjemci písemně. Příjemce poskytne požadované informace nebo nové doklady ve lhůtě 15 dnů stanovené v článku I.4.

Pokud budou požadovány doplňující informace, lhůta pro kontrolu bude prodloužena o dobu nezbytnou pro získání těchto informací.

Pokud je zpráva odmítnuta a je požadována nová zpráva, bude uplatněn postup uvedený v tomto článku.

Pokud je zpráva odmítnuta znovu, má Evropský parlament právo odstoupit od grantu podle čl. II.9 odst. 2 písm. c).

ČLÁNEK II.13 – OBECNÁ USTANOVENÍ O PLATBÁCH

- II.13.1 Platby Evropského parlamentu se uskutečňují v eurech. Přepočet skutečně vynaložených výdajů na eura musí být proveden podle denního kurzu eura zveřejněného v Úředním věstníku Evropské unie, nebo, pokud to není možné, podle měsíčního účetního kurzu eura stanoveného Evropským parlamentem a zveřejněného na jeho internetových stránkách, a to ze dne, kdy Evropský parlament vydá platební příkaz, kromě případů, kdy zvláštní podmínky výslovně stanovují jinak.

Platby Evropského parlamentu se považují za uskutečněné dnem, kdy jsou odečteny z účtu Evropského parlamentu.

- II.13.2 Evropský parlament může kdykoli pozastavit lhůtu splatnosti stanovenou v článku I.4, pokud oznámí příjemci, že jeho žádosti o platbu nelze vyhovět z důvodu nedodržení podmínek rozhodnutí nebo nedodání potřebných podkladů nebo protože existuje podezření, že některé z výdajů zahrnutých do vyúčtování nelze financovat z grantu, a probíhá proto doplňující kontrola.

Evropský parlament může také kdykoli pozastavit platby, pokud se prokáže, že příjemce porušil ustanovení rozhodnutí, nebo pokud existuje takové podezření, a to zejména na základě závěrů auditu a kontroly podle článku II.16.

Evropský parlament oznámí příjemci pozastavení plateb doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem. Pozastavení plateb nabývá účinnosti dnem, kdy je oznámení odesláno Evropským parlamentem. Lhůta splatnosti začíná běžet znovu ode dne, kdy je zaregistrováno přijetí správně zpracované žádosti o platbu, ode dne přijetí požadovaných podkladů nebo po skončení období pozastavení plateb oznámeného Evropským parlamentem.

- II.13.3 Po uplynutí lhůty splatnosti stanovené v článku I.4 má příjemce, aniž je dotčen odstavec 2, nárok na úroky z prodlení vypočítané za použití sazby uplatňované Evropskou centrální bankou při jejích hlavních refinančních operacích v eurech zvýšené o tři a půl procenta. Referenční sazbou, která se zvyšuje, je sazba platná prvního dne měsíce splatnosti platby, zveřejněná v řadě C Úředního věstníku Evropské unie.

Úroky z prodlení se účtují za období počínající prvním dnem následujícím po lhůtě splatnosti do dne uskutečnění platby podle odstavce 1 včetně. Tyto úroky nejsou považovány za příjem pro účely stanovení konečné výše grantu ve smyslu čl. II.14 odst. 4. Pozastavení platby Evropským parlamentem se nepovažuje za zpožděnou platbu.

Výjimečně, pokud jsou úroky vypočítané v souladu s ustanoveními prvního a druhého pododstavce nižší nebo se rovnají 200 EUR, budou vyplaceny příjemci pouze na jeho žádost podanou do dvou měsíců od obdržení opožděné platby.

- II.13.4 Příjemce sdělí Parlamentu výši úroků nebo obdobných plnění plynoucích z prostředků získaných od Parlamentu v rámci předběžného financování.

Evropský parlament odečte úrokové výnosy vzniklé z předběžné platby a přesahující výši 50 000 EUR, jak stanovuje článek I.4, od zůstatku dlužné částky, jež má být vyplacena příjemci. Tyto úroky se nepovažují za příjem ve smyslu čl. II.14 odst. 4.

V případech, kdy na konci každého rozpočtového roku přesahují předběžné platby výši 750 000 EUR za jedno rozhodnutí, budou za každé období, za které se podává zpráva, úroky vráceny. S ohledem na rizika spojená s řízením a povahou financovaných akcí může Evropský parlament nejméně jednou za rok požadovat vrácení úroků vzniklých v souvislosti s předběžným financováním, které je nižší než 750 000 EUR.

V případech, kdy úrokové výnosy překročí zůstatek dlužných částek, jež mají být vyplaceny příjemci, jak je uvedeno v čl. II.12 odst. 2, nebo kdy vznikly v souvislosti s předběžným financováním, jak je uvedeno v předchozím odstavci, je Evropský parlament v souladu s článkem II.15 získá zpět.

- II.13.5 Ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy Evropský parlament oznámil příjemci konečnou výši grantu a stanovil podle čl. II.14 výši splatného zůstatku nebo vystavil inkasní příkaz, popřípadě ode dne přijetí zůstatku, pokud konečná výše grantu oznámena nebyla, může příjemce požádat o písemné informace o tom, jakým způsobem byla stanovena konečná výše grantu, s odůvodněním všech případných námitek. Po uplynutí této lhůty se tyto žádosti neberou v potaz. Evropský parlament písemně odpoví na žádost do dvou měsíců ode dne přijetí žádosti o informace, a to s patřičným odůvodněním. Tímto postupem není dotčena možnost příjemce podat proti rozhodnutí Evropského parlamentu opravný prostředek. V souladu s příslušnými ustanoveními práva Unie musí být tento opravný prostředek podán do dvou měsíců ode dne, kdy mu bylo rozhodnutí oznámeno, nebo, v případě, že oznámení nebylo doručeno, ode dne, kdy se o rozhodnutí dozvěděl.

ČLÁNEK II.14 – STANOVENÍ KONEČNÉ VÝŠE GRANTU

- II.14.1 Bez ohledu na dodatečně získané informace z kontrol a auditů a po vyloučení zástupců příjemce, který žádost podal, rozhodne předsednictvo o konečné výši grantu, která bude příjemci poskytnuta na základě dokladů uvedených v čl. II.12 odst. 2, které schválilo předsednictvo.
- II.14.2 Celková částka, která má být vyplacena příjemci, nesmí v žádném případě překročit maximální výši grantu stanovenou v čl. I.3 odst. 2, a to ani pokud celkové skutečně vzniklé výdaje, které lze financovat z grantu, překročí celkovou výši těchto odhadovaných výdajů uvedenou v čl. I.3 odst. 1.
- II.14.3 Pokud jsou po skončení období trvání nároku na financování skutečně vzniklé výdaje, které lze financovat z grantu, nižší než tyto odhadované výdaje, omezí se příspěvek Evropského parlamentu na maximální výši grantu stanovenou v čl. I.3 odst. 2, přičemž nesmí za žádných okolností překročit 85 % skutečně vzniklých výdajů, které lze financovat z grantu.
- II.14.4 Výše grantu je omezena na částku nezbytnou k vyrovnání příjmů a výdajů, které lze financovat z grantu, v operačním rozpočtu příjemce pro pracovní program. Grant pro něj nesmí v žádném případě vytvářet zisk.

Ziskem se rozumí jakýkoli přebytek vzniklý po odečtení celkových skutečných operačních výdajů od celkových skutečných operačních příjmů. Za skutečné příjmy se považují příjmy zjištěné, vzniklé nebo potvrzené ke dni, kdy příjemce vypracuje žádost o vyplacení zůstatku, v případě jiného externího financování, než je grant Unie, k němuž se musí připočítat výše grantu stanovená podle zásad uvedených v odstavcích 2 a 3 tohoto článku. Pro účely tohoto článku jsou brány v úvahu pouze skutečné operační výdaje uvedené ve vyúčtování příjemce a spadající do kategorií výdajů uvedených v předběžném rozpočtu podle článku I.3 odst. 1 a uvedené v příloze. Ve všech případech musí být výdaje, které nelze financovat z grantu, financovány z jiných zdrojů než z prostředků Unie.

Jakýkoli přebytek stanovený tímto způsobem je důvodem k odpovídajícímu snížení grantu.

- II.14.5 Aniž je dotčeno jeho právo odstoupit od grantu podle článku II.9 a uložit finanční sankce podle článku II.10, může Evropský parlament snížit původně předpokládanou výši grantu v případě neplnění nebo nesprávného, částečného nebo opožděného provádění schváleného pracovního programu, v souladu se skutečným plněním pracovního programu a s podmínkami rozhodnutí.
- II.14.6 Na základě takto stanovené konečné výše grantu a souhrnné částky všech dříve provedených plateb podle rozhodnutí stanoví Evropský parlament výši zůstatku, který má být vyplacen a který se musí shodovat s částkou, kterou dosud příjemce neobdržel. Jestliže souhrnná částka dříve provedených plateb překročí konečnou výši grantu, vystaví Evropský parlament inkasní příkaz k vrácení přeplatku.

ČLÁNEK II.15 – VRÁCENÍ PŘEPLATKU

II.15.1 Jestliže byly některé částky vyplaceny příjemci neoprávněně, nebo jestliže je požadavek na vrácení plateb podle podmínek rozhodnutí oprávněný, musí příjemce uvedené částky Parlamentu uhradit v souladu s podmínkami a ve lhůtě, které stanoví Parlament.

II.15.2 Pokud příjemce neuhradí dlužné částky ve lhůtě stanovené Evropským parlamentem, účtuje mu Parlament z těchto částek úroky z prodlení v sazbě stanovené v čl. II.13 odst. 3. Úroky z prodlení jsou splatné za období počínající dnem následujícím po dni splatnosti a končící dnem, kdy Parlament celou dlužnou částku obdrží, včetně.

Částečnými splátkami jsou nejprve hrazeny poplatky a úroky z prodlení a poté jistina.

II.15.3 Pokud nebyly splatné částky ani jejich část zaplacený ve stanovené lhůtě, může být částka, kterou příjemce dluží Evropskému parlamentu, získána vyrovnáním vůči částkám, které Evropský parlament dluží příjemci z jakéhokoli důvodu, a to po předchozím oznámení doporučeným dopisem s doručenkou nebo obdobným způsobem. Za výjimečných okolností odůvodněných potřebou chránit finanční zájmy Unie může Evropský parlament provést inkaso započtením ještě před datem splatnosti. Předchozí souhlas příjemce není nezbytný.

II.15.4 Bankovní poplatky spojené s vrácením přeplatku Evropskému parlamentu hradí příjemce.

ČLÁNEK II.16 – KONTROLA A AUDIT

II.16.1 Příjemce poskytne všechny podrobné informace požadované Evropským parlamentem nebo jiným externím subjektem pověřeným Evropským parlamentem, aby Evropský parlament mohl ověřit řádné plnění pracovního programu a podmínek rozhodnutí.

II.16.2 Příjemce zajistí, aby Evropský parlament měl k dispozici originály všech dokladů, zejména účetní, bankovní a daňové doklady, popřípadě v řádně odůvodněných výjimečných případech ověřené kopie originálních dokladů, které se vztahují k rozhodnutí, po dobu pěti let ode dne vyplacení konečného zůstatku uvedeného v článku I.4 rozhodnutí.

II.16.3 Příjemce zajistí, že Evropský parlament bude moci provést kontrolu využití grantu, a to buď přímo prostřednictvím svých zaměstnanců, nebo prostřednictvím externího subjektu, který Evropský parlament pověří provedením této kontroly. Takové kontroly mohou být prováděny po dobu trvání platnosti rozhodnutí až do dne vyplacení zůstatku a po dobu pěti let ode dne vyplacení zůstatku. Popřípadě mohou být závěry kontrol důvodem k rozhodnutí Evropského parlamentu požadovat vrácení vyplacených částek.

II.16.4 Příjemce se zavazuje, že zaměstnancům Evropského parlamentu a externím pracovníkům pověřeným Evropským parlamentem umožní odpovídající přístup do svých prostor a k veškerým informacím nezbytným k provedení této kontroly, včetně informací v elektronické podobě.

II.16.5 Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) ⁽¹⁾ může kontroly a ověřování na místě provádět také OLAF v souladu s postupy stanovenými právem Unie s ohledem na ochranu finančních zájmů Evropské unie před podvody a jinými nesrovnalostmi. V případě potřeby mohou výsledky těchto kontrol vést k rozhodnutí Evropského parlamentu požadovat vrácení příslušné částky.

II.16.6 Pro účely kontrol a auditů má Evropský účetní dvůr stejná práva jako Evropský parlament, zejména právo na přístup k informacím.

Za Evropský parlament

.....
[příjmení, jméno]

.....
[podpis]

Provedeno v
[město: Štrasburk, Lucemburk, Brusel]

(1) Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

PŘÍLOHA

Rozpis předběžného operačního rozpočtu

Výdaje		
Výdaje, které lze financovat z grantu	Rozpočet	Skutečnost
A.1: Náklady na zaměstnance 1. Platy 2. Příspěvky 3. Odborná školení 4. Výdaje na služební cesty 5. Ostatní náklady na zaměstnance		
A.2: Náklady na infrastrukturu a provoz 1. Pronájmy, poplatky a údržba 2. Náklady na instalaci, provoz a údržbu zařízení 3. Odpisy movitého a nemovitého majetku 4. Kancelářské potřeby 5. Poplatky za poštovní a telekomunikační služby 6. Náklady na tisk, překlady a kopírování 7. Ostatní náklady na infrastrukturu		
A.3: Správní výdaje 1. Náklady na dokumentaci (noviny, tiskové agentury, databáze) 2. Náklady na studie a výzkum 3. Náklady na právní služby 4. Náklady na účetnictví a audit 5. Podpora pro přičleněné organizace a příspěvky třetím stranám 6. Různé správní náklady		
A.4: Náklady na schůze a reprezentaci 1. Náklady na schůze 2. Účast na seminářích a konferencích 3. Náklady na reprezentaci 4. Náklady na pozvánky 5. Ostatní náklady spojené se schůzemi		
A.5: Informační a publikační činnost 1. Náklady na publikační činnost 2. Tvorba a provoz internetových stránek 3. Náklady na propagaci 4. Komunikační zařízení (hi-tech přístroje) 5. Semináře a výstavy 6. Volební kampaně ⁽¹⁾ 7. Ostatní náklady spojené s informační činností		
A.6: Výdaje na příspěvky formou věcného plnění		
A.7: Přidělení rezervy ke krytí výdajů, které lze financovat z grantu a které vzniknou v prvním čtvrtletí roku N+1 ⁽¹⁾		
A. VÝDAJE, KTERÉ LZE FINANCOVAT Z GRANTU, CELKEM		
B.1 Výdaje, které nelze financovat z grantu 1. Prostředky na jiné rezervy 2. Poplatky za finanční služby 3. Kurzové ztráty 4. Problematické pohledávky vůči třetím stranám 5. Jiné (upřesněte)		
B. VÝDAJE, KTERÉ NELZE FINANCOVAT Z GRANTU, CELKEM		
C. VÝDAJE CELKEM		
H.1 Přidělení vlastních zdrojů na zvláštní účet rezerv ⁽¹⁾		
H. Zisk/ztráty pro ověření souladu se zásadou neziskovosti (G–H.1) ⁽¹⁾		

Příjmy		
	Rozpočet	Skutečnost
D.1 Uvolnění rezervy ke krytí výdajů, které lze financovat z grantu a které vzniknou v prvním čtvrtletí roku N+1 ⁽¹⁾		
D.2 Grant Evropského parlamentu		
D.3 Členské příspěvky		
3.1 od členských stran 3.2 od jednotlivých členů		
D.4 Dary		
4.1 vyšší než 500 EUR 4.2 nižší než 500 EUR		
D.5 Jiné vlastní zdroje (ke krytí výdajů, které nelze financovat z grantu) (upřesněte)		
D.6 Příspěvky formou věcného plnění		
D. PŘÍJMY (na výdaje, které lze financovat z grantu)		
E.1 Další jiné vlastní zdroje (ke krytí výdajů, které nelze financovat z grantu) (upřesněte)		
E. PŘÍJMY (ke krytí výdajů, které nelze financovat z grantu)		
F. PŘÍJMY CELKEM		
G. Zisk/ztráty (F–C)		

⁽¹⁾ Netýká se politických nadací na evropské úrovni

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS